

॥ ਪਉੜੀ ॥ ਨੰਨਾ ਨਰਕਿ ਪਰਹਿ ਤੇ ਨਾਹੀ ॥ ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਬਸਾਹੀ ॥ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰ-ਮੁਖਿ ਜੋ ਜਪਤੇ ॥ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਨਾ ਓਇ ਖਪਤੇ ॥ ਨੰਨਾਕਾਰੁ ਨ ਹੋਤਾ ਤਾ ਕਹੁ ॥ ਨਾਮੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਜਾ ਕਹੁ

॥ ਨਿਧਿ ਨਿਧਾਨ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੂਰੇ ॥ ਤਹ ਬਾਜੇ ਨਾਨਕ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੩੬॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਪਤਿ ਰਾਖੀ ਗੁਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਜਿ ਪਰਪੰਚ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਆਰਾਧੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਪਪਾ ਪਰਮਿਤਿ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਅਗਮ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥ ਹੋਤ ਪੁਨੀਤ ਕੋਟ ਅਪਰਾਧੂ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਪਹਿ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ॥ ਪਰਪਚ ਧ੍ਰੋਹ ਮੋਹ ਮਿਟਨਾਈ ॥ ਜਾ ਕਉ ਰਾਖਹੁ ਆਪਿ ਗੁਸਾਈ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਛਤ੍ਰ ਸਿਰ ਸੋਊ ॥ ਨਾਨਕ ਦੂਸਰ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ॥੩੭॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਫਾਹੇ ਕਾਟੇ ਮਿਟੇ ਗਵਨ ਫਤਿਹ ਭਈ ਮਨਿ ਜੀਤ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਥਿਤ ਪਾਈ ਫਿਰਨ ਮਿਟੇ ਨਿਤ ਨੀਤ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਫਰਾ ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਤੂ ਆਇਆ ॥ ਦੂਲਭ ਦੇਹ ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥ ਫਿਰਿ ਇਆ ਅਉਸਰੁ ਚਰੈ ਨ ਹਾਥਾ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਤਉ ਕਟੀਅਹਿ ਫਾਸਾ ॥ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਨ ਜਾਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥ ਏਕਹਿ ਏਕ ਜਪਹੁ ਜਪੁ ਸੋਈ ॥ ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭ ਕਰਨੈਹਾਰੇ ॥ ਮੇਲਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਬੇਚਾਰੇ ॥੩੮॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਤੁਮ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੁਪਾਲ ॥ ਸੁਖ ਸੰਪੈ ਬਹੁ ਭੋਗ ਰਸ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਰਵਾਲ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਬਬਾ ਬ੍ਰਹਮੁ ਜਾਨਤ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ॥ ਬੈਸਨੋ ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਚ ਧਰਮਾ ॥ ਬੀਰਾ ਆਪਨ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਵੈ ॥ ਤਾਹੂ ਬੁਰਾ ਨਿਕਟਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥ ਬਾਧਿਓ ਆਪਨ ਹਉ ਹਉ ਬੰਧਾ ॥ ਦੋਸੁ ਦੇਤ ਆਗਹ ਕਉ ਅੰਧਾ ॥ ਬਾਤ ਚੀਤ ਸਭ ਰਹੀ ਸਿਆਨਪ ॥ ਜਿਸਹਿ ਜਨਾਵਹੁ ਸੋ ਜਾਨੈ ਨਾਨਕ ॥੩੯॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਭੈ ਭੰਜਨ ਅਘ ਦੂਖ ਨਾਸ ਮਨਹਿ ਅਰਾਧਿ ਹਰੇ ॥ ਸੰਤਸੰਗ ਜਿਹ ਰਿਦ ਬਸਿਓ ਨਾਨਕ ਤੇ ਨ ਭ੍ਰਮੇ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਭਭਾ ਭਰਮੁ ਮਿਟਾਵਹੁ ਅਪਨਾ ॥ ਇਆ ਸੰਸਾਰੁ ਸਗਲ ਹੈ ਸੁਪਨਾ ॥ ਭਰਮੇ ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ॥ ਭਰਮੇ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਬ੍ਰਹਮੇਵਾ ॥ ਭਰਮਿ ਭਰਮਿ ਮਾਨੁਖ ਡਹਕਾਏ ॥ ਦੁਤਰ ਮਹਾ ਬਿਖਮ ਇਹ ਮਾਏ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮ ਭੈ ਮੋਹ ਮਿਟਾਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਤੇਹ ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥੪੦॥

pa-orji.
nanna narak pareh te naji. ya ke man tan nam basaji.
nam niDhan gurmukj yo yapte.
bikj ma-i-a meh na o-e kjabat.
nannakar na jota ta kajo. nam manar gur dinno ya kajo.

Página 258

niDh niDhan jar amrit pure.
tah bee Nanak anhad ture. ||36||
shlok.
pat rakji gur parbarahm te parpanch moh bikar.
Nanak so-u araDhi-e ant na paravar. ||1||
pa-orji.
papa parmit par na pa-i-a.
patit pavan agam jar ra-i-a.
jot punit kot apraDhu.
amrit nam yapeh mil saDhu.
parpach Dharoh moh mitne.
ya ka-o rakjo ap gusa-i.
patisaju chhatar sir so-u.
Nanak dusar avar na ko-u. ||37||
shlok.
faje kate mite gavan fatih bha-i man yit.
Nanak gur te thit pa-i firan mite nit nit. ||1||
pa-orji.
fafa firat firat tu a-i-a.
darulabh de kaliyug meh pa-i-a.
fir i-a a-osar chare na jatha.
nam yapaju ta-o kati-ah fasa.
fir fir avan yan na jo-i.
ekheh ek yapaju yap so-i.
karaju kirpa parabh karnejare.
mel lejo Nanak bechare. ||38||
shlok.
bin-o sunhu tum parbarahm din da-i-al gupal.
sukj sampe bajo bjog ras Nanak saDh raval. ||1||
pa-orji.
baba barahm yanat te barahma.
besno te gurmukj such Dharma.
bira apan bura mitave.
taju bura nikat naji ave.
baDhi-o apan ja-o ja-o banDha.
dos det agah ka-o anDha.
bat chit sabh raji si-anap.
yisaji yanavhu so yane Nanak. ||39||
shlok.
bhe bhanyan agh dukj nas maneh araDh jare.
satsang yih rid basi-o Nanak te na bharame. ||1||
pa-orji.
bhabha bharam mitavhu apna.
i-a sansar sagal he supna.
bharme sur nar devi deva.
bharme siDh saDhik barahmeva.
bharam bharam manukj dahka-e.
dutar maja bikjam ih ma-e.
gurmukj bharam bhe moh mita-i-a.
Nanak te param sukj pa-i-a. ||40||

Pauri (Nanna)

La oscuridad de la conciencia no existe para aquél que en cuerpo y mente vive impregnado con el *Naam*, el Nombre del Señor. Aquéllos que habitan en el Nombre, el Tesoro de Bondad, no son destruidos por el lento veneno de *Maya*. Aquél a quien el *Guru* ha bendecido con el *Mantra* del *Naam*, no le será negado nada en la vida.

P. 258.

Han obtenido los Nueve Tesoros del Nombre Ambrosial del Señor y dentro de ellos, oh, dice *Nanak*, resuena la Melodía espontánea de la Palabra.

Shlok

El Dios *Guru* ha salvado mi honor y se me han borrado mis erróneas actitudes de apego y falsa ceremonia. Meditemos en Él, oh dice *Nanak*, cuya Gloria es Infinita. (1)

Pauri (Pappa)

Nadie ha encontrado el fin del Señor Infinito; sí, de Él, el Salvador de los que viven en el error, Vasto e Insondable. Un sinnúmero de esos seres se han salvado habitando en el Nombre Ambrosial en la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos. Y a aquél a quien el Señor protege tiene subyugados su vanidad, su color falso y su apego. Él, el Señor, es el Baldaquín que le da sombra al rey; sabe, oh, dice *Nanak*, que no hay nadie más que Él. (37)

Shlok

Somos liberados de la esclavitud, nuestras divagaciones cesan y obtenemos la victoria sobre nuestra mente. Nuestra mente está contenida y ya no vacila, si la Gracia del *Guru* está con nosotros. (1)

Pauri (Fafa)

Pasando de vida en vida, el hombre ha venido al mundo, y en esta época oscura se encuentra vestido con la preciosa forma humana. Sabe que esta oportunidad es única; habita entonces en el Nombre para que seas liberado de la esclavitud. No te irás ni regresarás otra vez si meditas en el Uno y el Uno solamente. Bendíceme con Tu Gracia, oh mi Señor Creador, y une al humilde *Nanak* Contigo. (38)

Shlok

Escucha mi oración, oh Señor, el Protector de los pobres, y bendice a *Nanak* con el Polvo de los Pies de los Santos, porque en eso está todo su placer y su paz. (1)

Pauri (Babba)

Un *Brahmán* es aquél que conoce el misterio de *Brahma*, el Señor Supremo. El *Vaishnava* es aquél que a través del *Guru* asimila la religión de la piedad. Un guerrero es aquél que destruye la maldad dentro de él mismo y encuentra que no hay ninguna otra fuerza en contra. El mortal se vuelve el prisionero de sí mismo, y culpa a otros de su esclavitud. Me he quitado de toda mi inservible astucia, oh Señor; Tú eres revelado sólo a aquél sobre quien posas Tu Gracia. (39)

Shlok

Concentra tu mente en el Disipador del miedo, el Destructor de la tristeza y del error. Oh Dice *Nanak*, aquél que tiene su corazón habitando con los Santos, logra acabar con sus divagaciones. (1)

Pauri (Bjabja)

Deshazte de la duda, y sabe que este mundo es solamente un sueño. Los dioses, las diosas y los seres angelicales fueron seducidos por la dualidad, los adeptos también, y los ascetas, y hasta el mismo *Brahma*, el dios de los dioses. El terrible e intransitable mar de *Maya* ha engañado a muchos seres humanos, disturbando su sensatez. Pero aquél que por la Gracia del *Guru* se libera de su duda, miedo y apego, oh, dice *Nanak*, logra el Supremo Éxtasis. (40)

ਸਲੋਕੁ ॥ ਮਾਇਆ ਡੋਲੈ ਬਹੁ ਬਿਧੀ ਮਨੁ ਲਪਟਿਓ
ਤਿਹ ਸੰਗ ॥ ਮਾਗਨ ਤੇ ਜਿਹ ਤੁਮ ਰਖਹੁ ਸੁ ਨਾਨਕ
ਨਾਮਹਿ ਰੰਗ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਮਮਾ ਮਾਗਨਹਾਰ
ਇਆਨਾ ॥ ਦੇਨਹਾਰ ਦੇ ਰਹਿਓ ਸੁਜਾਨਾ ॥ ਜੋ ਦੀਨੋ
ਸੋ ਏਕਹਿ ਬਾਰ ॥ ਮਨ ਮੂਰਖ ਕਹ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰ ॥
ਜਉ ਮਾਗਹਿ ਤਉ ਮਾਗਹਿ ਬੀਆ ॥ ਜਾ ਤੇ ਕੁਸਲ
ਨ ਕਾਹੂ ਬੀਆ ॥ ਮਾਗਨਿ ਮਾਗ ਤ ਏਕਹਿ ਮਾਗ ॥
ਨਾਨਕ ਜਾ ਤੇ ਪਰਹਿ

ਪਰਾਗ ॥੪੧॥ ਸਲੋਕ ॥ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਪਰਧਾਨ ਤੇ
ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਮਨ ਮੰਤ ॥ ਜਿਹ ਜਾਨਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੁਨਾ
ਨਾਨਕ ਤੇ ਭਗਵੰਤ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਮਮਾ ਜਾਹੂ
ਮਰਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥ ਭੇਟਤ ਸਾਧਸੰਗ ਪਤੀਆਨਾ ॥
ਦੁਖ ਸੁਖ ਉਆ ਕੈ ਸਮਤ ਬੀਚਾਰਾ ॥ ਨਰਕ ਸੁਰਗ
ਰਹਤ ਅਉਤਾਰਾ ॥ ਤਾਹੂ ਸੰਗ ਤਾਹੂ ਨਿਰਲੇਪਾ ॥
ਪੂਰਨ ਘਟ ਘਟ ਪੁਰਖ ਬਿਸੇਖਾ ॥ ਉਆ ਰਸ ਮਹਿ
ਉਆਹੂ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਲਿਪਤ ਨਹੀ
ਤਿਹ ਮਾਇਆ ॥੪੨॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਯਾਰ ਮੀਤ ਸੁਨਿ
ਸਾਜਨਹੁ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਛੁਟਨੁ ਨਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਹ
ਬੰਧਨ ਕਟੇ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਨੀ ਪਾਹਿ ॥੧॥ ਪਵੜੀ
॥ ਯਯਾ ਜਤਨ ਕਰਤ ਬਹੁ ਬਿਧੀਆ ॥ ਏਕ ਨਾਮ
ਬਿਨੁ ਕਹ ਲਉ ਸਿਧੀਆ ॥ ਯਾਹੂ ਜਤਨ ਕਰਿ ਹੋਤ
ਛੁਟਾਰਾ ॥ ਉਆਹੂ ਜਤਨ ਸਾਧ ਸੰਗਾਰਾ ॥ ਯਾ
ਉਬਰਨ ਧਾਰੈ ਸਭੁ ਕੋਊ ॥ ਉਆਹਿ ਜਪੇ ਬਿਨੁ ਉਬਰ
ਨ ਹੋਊ ॥ ਯਾਹੂ ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਸਮਰਾਥਾ ॥ ਰਾਖਿ
ਲੇਹੁ ਨਿਰਗੁਨ ਨਰਨਾਥਾ ॥ ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮ ਜਿਹ
ਆਪਿ ਜਨਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਮਤਿ ਪ੍ਰਗਟੀ ਆਈ
॥੪੩॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਰੋਸੁ ਨ ਕਾਹੂ ਸੰਗ ਕਰਹੁ ਆਪਨ
ਆਪੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ ਹੋਇ ਨਿਮਾਨਾ ਜਗਿ ਰਹਹੁ ਨਾਨਕ
ਨਦਰੀ ਪਾਰਿ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਰਾਰਾ ਰੇਨ ਹੋਤ ਸਭ
ਜਾ ਕੀ ॥ ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਛੁਟੈ ਤੇਰੀ ਬਾਕੀ ॥
ਰਣਿ ਦਰਗਹਿ ਤਉ ਸੀਝਹਿ ਭਾਈ ॥ ਜਉ ਗੁਰਮੁਖਿ
ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ ਰਹਤ ਰਹਤ ਰਹਿ ਜਾਹਿ
ਬਿਕਾਰਾ ॥ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਾ ॥ ਰਾਤੇ
ਰੰਗ ਨਾਮ ਰਸ ਮਾਤੇ ॥ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਰ ਕੀਨੀ
ਦਾਤੇ ॥੪੪॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਖੈ ਬਿਆਧਿ
ਇਆ ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਬਾਸ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ–
ਮੁਖਿ ਪੀਆ ਨਾਨਕ ਸੂਖਿ ਨਿਵਾਸ ॥੧॥

shlok.
ma-i-a dole bajo biDhi man lapti-o tih sang.
magan te yih tum rakjaju so Nanak nameh rang.
॥1॥
pa-orji.
mama maganjar i-ana.
denjar de raji-o suyana.
yo dino so ekeh bar.
man murakj kah karaji pukar.
ya-o mageh ta-o mageh bi-a.
ya te kusal na kaju thi-a.
magan mag ta ekeh mag.
Nanak ya te pareh parag. ॥41॥

Página 259

shlok.
mat puri parDhan te gur pure man mant.
yih yani-o parabh apuna Nanak te bhagvant. ॥1॥
pa-orji.
mama yaju maram pachhana. bhetat saDhsang pati-
ana.
dukj sukj u-a ke samat bichara.
narak surag rajat a-utara.
taju sang taju nirlepa.
puran ghat ghat purakj bisekja.
u-a ras meh u-aju sukj pa-i-a.
Nanak lipat naji tih ma-i-a. ॥42॥
shlok.
yar mit sun seanhu bin jar chhutan naji.
Nanak tih banDhan kate gur ki charni paji. ॥1॥
pavrji.
ya-ya yatan karat bajo biDhi-a.
ek nam bin kah la-o siDhi-a.
yaju yatan kar jot chhutara.
u-aju yatan saDh sangara.
ya ubran Dhare sabh ko-u.
u-aji yape bin ubar na jo-u.
yaju taran taran samratha.
rakj lejo nirgun narnatha.
man bach karam yih ap yana-i.
Nanak tih mat pargati a-i. ॥43॥
shlok.
ros na kaju sang karaju apan ap bichar.
jo-e nimana yag rahhu Nanak nadri par. ॥1॥
pa-orji.
rara ren jot sabh ya ki.
te abjiman chhute teri baki.
ran dargaji ta-o siyheh bha-i.
ya-o gurmukj ram nam liv la-i.
rajat rajat reh yaji bikara. gur pure ke sabad apara.
rate rang nam ras mate.
Nanak jar gur kini date. ॥44॥
shlok.
lalach yhuth bikje bi-aDh i-a dei meh bas.
jar jar amrit gurmukj pi-a Nanak sukj nivas. ॥1॥

Shlok

Pauri (Mama)

¿Qué tonto es el buscador que pide y no se da cuenta que el Sabio Dador está dando sin necesidad de pedir! Él da todo lo necesario, todo a la vez; ¿por qué entonces esta mente loca se pone a rogarle, y pide, no por la Experiencia de Dios, sino por los bienes que no dan la alegría a nadie? Oh hombre, no pidas por nada más que por el Uno solamente, para que seas liberado de tu esclavitud.

(41) **P. 259.**

Shlok

Aquéllos, en cuyo intelecto está el *Mantra* del Perfecto *Guru*, son los maestros del mundo y perfectos son sus Destinos. Oh, dice *Nanak*, en la Conciencia del Señor radica el perfecto Destino.

(1)

Pauri (Mamma)

Para aquél que ha conocido el Misterio de la Vida y ha conocido el Contentamiento al encontrar a los Santos, le parece igual el placer y el dolor, y trasciende los estados del cielo y del malestar y la depresión. Él tiene la Visión de Dios como el Ser Perfecto, Prevaleciente en Todo y al mismo tiempo Trascendente, y encuentra la Paz en el Amor del Señor.

A tal persona, oh, dice *Nanak*, la *Maya* no la contamina.

(42)

Shlok

Escucha, oh amigo, no hay Liberación sin el Señor. Dice *Nanak*, nuestras amarras son quitadas solamente si nos aferramos a los Pies del *Guru*.

(1)

Pauri (Yayya)

En vano uno trata de muchas formas de satisfacerse, pero sin el *Naam*, el Nombre del Señor, ¿cómo puede uno conocer la Plenitud? El camino que conduce a la Liberación es conocido en la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos.

Todos queremos ser liberados de la esclavitud, pero sin habitar en el Señor, ¿quién se ha emancipado? Él, el Señor solamente tiene el poder de salvar a todos. ¿Oh Señor de los hombres, sálvame también a mí! Si uno Lo concibe en pensamiento, palabra y acción, su mente despierta y se ilumina.

(43)

Shlok

No culpes a otro; busca en ti mismo, y vuélvete humilde y modesto. Así la Gracia estará contigo y serás

(1)

Pauri (Rarra)

Vuélvete el polvo debajo de los pies de todos los hombres, y quítate de tu ego para que tu duda sea disipada. Uno puede ser victorioso a los ojos de Dios si uno habita en el *Naam*, el Nombre del Señor por la Gracia del *Guru*. Entonces, practicando las buenas acciones, uno se deshace de todas sus faltas, y habita en el *Bani* de la Palabra Infinita del Perfecto *Guru*.

Aquéllos que están imbuidos en el Amor del *Naam*, el Nombre del Señor en su corazón, a ellos, oh, dice *Nanak*, el Dios *Guru* bendice con su Gracia.

(44)

Shlok

Estamos plagados de avaricia, de falsedad, de error y de aflicción en nuestras vidas. Solamente están en Paz, oh, dice *Nanak*, los que beben del Néctar del Señor por la Gracia del *Guru*.

(1)

ਪਉਤੀ ॥ ਲਲਾ ਲਾਵਉ ਅਉਖਧ ਜਾਹੂ ॥ ਦੂਖ ਦਰਦ ਤਿਹ ਮਿਟਹਿ ਖਿਨਾਹੂ ॥ ਨਾਮ ਅਉਖਧੁ ਜਿਹ ਰਿਦੈ ਹਿਤਾਵੈ ॥ ਤਾਹਿ ਰੋਗੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਆਵੈ ॥ ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਸਭ ਘਟ ਹੈ ਭਾਈ ॥ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਬਿਨੁ ਬਿਧਿ ਨ ਬਨਾਈ ॥ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਸੰਜਮੁ ਕਰਿ ਦੀਆ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਫਿਰਿ ਦੂਖ ਨ ਥੀਆ ॥੪੫॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਵਾਸੁਦੇਵ ਸਰਬਤ੍ਰ ਮੈ ਊਨ ਨ ਕਤਹੂ ਠਾਇ ॥ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੰਗਿ ਹੈ ਨਾਨਕ ਕਾਇ ਦੁਰਾਇ ॥੧॥ ਪਉਤੀ ॥ ਵਵਾ ਵੈਰੁ ਨ ਕਰੀਐ ਕਾਹੂ ॥ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਸਮਾਹੂ ॥ ਵਾਸੁਦੇਵ ਜਲ ਥਲ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ॥ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਵਿਰਲੈ ਹੀ ਗਵਿਆ ॥ ਵੈਰ ਵਿਰੋਧ ਮਿਟੇ ਤਿਹ ਮਨ ਤੇ ॥ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਸੁਨਤੇ ॥ ਵਰਨ ਚਿਹਨ

ਸਗਲਹ ਤੇ ਰਹਤਾ ॥ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਕਹਤਾ ॥੪੬॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬਿਹਾਨੀਆ ਸਾਕਤ ਮੁਗਧ ਅਜਾਨ ॥ ਤਤਕਿ ਮੁਏ ਜਿਉ ਤ੍ਰਿਖਾਵੰਤ ਨਾਨਕ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਨ ॥੧॥ ਪਉਤੀ ॥ ਤਾਤਾ ਤਾਤਿ ਮਿਟੈ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ॥ ਕਰਮ ਧਰਮ ਤਤੁ ਨਾਮ ਅਰਾਧੂ ॥ ਰੂੜੋ ਜਿਹ ਬਸਿਓ ਰਿਦ ਮਾਹੀ ॥ ਉਆ ਕੀ ਤਾਤਿ ਮਿਟਤ ਬਿਨਸਾਹੀ ॥ ਤਾਤਿ ਕਰਤ ਸਾਕਤ ਗਾਵਾਰਾ ॥ ਜੇਹ ਹੀਐ ਅਹੰਬੁਧਿ ਬਿਕਾਰਾ ॥ ਤਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਾਤਿ ਮਿਟਾਈ ॥ ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਨਾਨਕ ਸਮਝਾਈ ॥੪੭॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਸਾਧੂ ਕੀ ਮਨ ਓਟ ਗਹੁ ਉਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਤਿਆਗੁ ॥ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਜਿਹ ਮਨਿ ਬਸੈ ਨਾਨਕ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ॥੧॥ ਪਉਤੀ ॥ ਸਸਾ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਅਬ ਹਾਰੇ ॥ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਪ੍ਰਕਾਰੇ ॥ ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੋਧਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਨਹੀ ਛੁਟਕਾਰਾ ॥ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਹਮ ਭੂਲਨਹਾਰੇ ॥ ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਅਗਨਤ ਅਪਾਰੇ ॥ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖੁ ਦਇਆਲਾ ॥ ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੇ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੪੮॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਖੁਦੀ ਮਿਟੀ ਤਬ ਸੁਖ ਭਏ ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਅਰੋਗ ॥ ਨਾਨਕ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਆਇਆ ਉਸਤਤਿ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥੧॥ ਪਉਤੀ ॥ ਖਖਾ ਖਰਾ ਸਰਾਹਉ ਤਾਹੂ ॥ ਜੋ ਖਿਨ ਮਹਿ ਊਨੇ ਸੁਭਰ ਭਰਾਹੂ ॥ ਖਰਾ ਨਿਮਾਨਾ ਹੋਤ ਪਰਾਨੀ ॥ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਪੈ ਪ੍ਰਭ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥ ਭਾਵੈ ਖਸਮ ਤ ਉਆ ਸੁਖੁ ਦੇਤਾ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਐਸੋ ਆਗਨਤਾ ॥ ਅਸੰਖ ਖਤੇ ਖਿਨ ਬਖਸਨਹਾਰਾ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਸਦਾ ਦਇਆਰਾ ॥੪੯॥

pa-orji.
lala lava-o a-ukjaDh yaju.
dukj darad̐ tih miteh kjinaju.
nam a-ukjaDh yih ride hitave.
taji rog supne naji ave.
jar a-ukjaDh sabh̐ ghat he bha-i.
gur pure bin biDh na bana-i.
gur pure sanyam kar di-a.
Nanak ta-o fir dukj na thi-a. ॥45॥
shlok.
vasudev sarbatar me un na kathu tha-e.
antar bajar sang he Nanak ka-e dura-e. ॥1॥
pa-orji.
vava ver na kari-e kaju.
ghat ghat antar barahm samaju.
vasudev yal thal meh ravi-a.
gur parsad virle hi gavi-a.
ver viroDh mite tih man te.
jar kirtan gurmukj yo sunte.
varan chihan saglah te rahta. Nanak jar jar gurmukj yo kahta. ॥46॥

Página 260

shlok.
ha-o ja-o karat bihani-a sakat mugaDh ean.
rjarjak mu-e yi-o tarikjavaNt Nanak kirat kaman. ॥1॥
pa-orji.
rjarja rjarh mite sang saDhu.
karam Dharam tat nam araDhu.
rurjo yih basi-o rid maji.
u-a ki rjarh mitat binsaji.
rjarh karat sakat gavara.
ye hi-e ajaN-buDh bikara.
rjarja gurmukj rjarh mita-i. nimakj maji Nanak samyha-i. ॥47॥
shlok.
saDhu ki man ot gaju ukat si-anap ti-ag.
gur dikji-a yih man base Nanak mastak bhag. ॥1॥
pa-orji.
sasa saran pare ab jare. sastar simrit bed pukare.
soDhat soDhat soDh bichara.
bin jar bhean naji chhutkara.
sas sas jam bhulanjare.
tum samrath agnat apare.
saran pare ki rakj da-i-ala.
Nanak tumre bal gupala. ॥48॥
shlok.
kjudi miti tab sukj bha-e man tan bha-e arog.
Nanak daristi a-i-a ustat karne yog. ॥1॥
pa-orji.
kjakja kjara saraja-o taju.
yo kjin meh une subjar bharaju.
kjara nimana jot parani.
an-din yape parabh nirbani.
bhave kjasam ta u-a sukj deta.
parbarahm eso agnata.
asaNkj kjate kjin bakjsanjara.
Nanak sajob sada da-i-ara. ॥49॥

Pauri (Lala)

Donde sea que aplicamos el bálsamo del *Naam*, el Nombre del Señor, ahí se alivian los dolores y las aflicciones en un instante. Si uno goza del *Naam*, el Nombre del Señor en su corazón, las penas no lo tocan ni siquiera en sueños. Esta panacea está en los corazones de todos, pero uno no la descubre sin la Gracia del *Guru*. El Perfecto *Guru* muestra la manera de disciplinar la mente, y entonces, oh, dice *Nanak*, para uno el dolor deja de existir. (45)

Shlok

Él, el Todo Prevaliente Señor, está en todas partes; sin Él no hay nada. Y nos acompaña, oh, dice *Nanak*, dentro y fuera de nuestra persona; ¿por qué entonces piensas que Él está lejos? (1)

Pauri (Wawwa)

No estés alienado de otros seres, porque en cada corazón prevalece el Señor. El Señor está en la tierra y en los mares, pero excepcional es aquél que canta Su Alabanza por la Gracia del *Guru*. Si uno responde a la Alabanza por la Gracia del *Guru*, deja de sentirse aislado de los demás. Cantando la Alabanza del Señor, por la Gracia del *Guru*, pierde la distinción del color y del credo. (46) **P. 260.**

Shlok

Los alabadores tontos de *Maya*, siempre pensando primero en ellos mismos, se murieron de dolor y de sed, fueron llevados a ese estado como consecuencia de sus acciones. (1)

Pauri

(Rarra) El conflicto y la turbulencia de la mente son calmados en la *Saad Sangat*, la Compañía de los Santos; ahí, medita en adoración del *Naam*, el Nombre del Señor, la Esencia del *Karma* y del *Dharma*. Cuando el Bello Señor habita en el corazón, la mente se calma, el cínico, tonto y sin fe, entra en conflicto de argumentos, pues su corazón esta atrapado en la corrupción y el intelecto egoísta. **(Rarra)** Para el *Gurmukj* el conflicto es eliminado en un instante, oh, dice *Nanak*, en un sólo instante. (47)

Shlok

Busca tú el refugio de los Santos, oh mente, y deja toda tu astucia intelectual. Enaltece en tu corazón la Instrucción del *Guru*, y la fortuna te sonreirá. (1)

Pauri (Sassa)

Entrego mi ser a Ti, oh Señor; me sujeto a Tu Voluntad. Ni los *Vedas*, los *Shastras* o los *Smritis* hablan de nadie más. He aprendido esta sabiduría después de deliberarlo mucho, que uno no es emancipado excepto por habitar en Ti. Oh Rey y Maestro, estamos siempre viviendo en el error, pero Tu eres Todo Poderoso, Indescriptible e Infinito. Ten piedad de *Nanak*, oh, Sostenedor de la Tierra, como tu hijo, él busca Tu Refugio. (48)

Shlok

Cuando uno se deshace de su ego, está en Paz, y el cuerpo y la mente están saludables, y uno ve a su Señor siempre Digno de Alabanza. (1)

Pauri (Khakja)

Elogio solamente a mi Señor, Quien en un instante llena las vasijas vacías.

Si un hombre se vuelve humilde y entrega su ser al Señor y piensa en Él, el Señor de *Nirvana*, noche y día, el Señor lo bendice con la Paz, si es Su Voluntad. Tal es el Indescriptible Señor, Él perdona millones de faltas en un instante.

Oh, dice *Nanak*, el Señor es siempre Misericordioso.

(49)

ਸਲੋਕੁ ॥ ਸਤਿ ਕਹਉ ਸੁਨਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਰਨਿ ਪਰਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥ ਉਕਤਿ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਨਾਨਕ ਲਏ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਸਸਾ ਸਿਆਨਪ ਛਾਡੁ ਇਆਨਾ ॥ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁ–ਕਮਿ ਨ ਪ੍ਰਭੁ ਪਤੀਆਨਾ ॥ ਸਹਸ ਭਾਤਿ ਕਰਹਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥ ਸੰਗਿ ਤੁਹਾਰੈ ਏਕ ਨ ਜਾਈ ॥ ਸੋਉ ਸੋਉ ਜਪਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥ ਰੇ ਜੀਅ ਚਲੈ ਤੁਹਾਰੈ ਸਾਥੀ ॥ ਸਾਧ ਸੇਵਾ ਲਾਵੈ ਜਿਹ ਆਪੈ ॥ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਦੂਖੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥੫੦॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੁਖ ਤੇ ਬੋਲਨਾ ਮਨਿ ਵੂਠੈ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਸਭ ਮਹਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਸੋਇ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਹੋਰਉ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਗਲ ਕੈ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਭਗਵਾਨ ॥ ਹੋਵਤ ਆਏ ਸਦ ਸਦੀਵ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ॥ ਹਉ ਛੁਟਕੈ ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਤਿਹ ਹਉ ਨਾਹੀ ਤਹ ਆਪਿ ॥ ਹਤੇ ਦੂਖ ਜਨਮਹ ਮਰਨ ਸੰਤਸੰਗ ਪਰਤਾਪ ॥ ਹਿਤ ਕਰਿ ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜੈ ਦਇਆਲਾ ॥ ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਹੋਤ

ਕਿਰਪਾਲਾ ॥ ਓਰੈ ਕਛੂ ਨ ਕਿਨਹੂ ਕੀਆ ॥ ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਛੁ ਪ੍ਰਭ ਤੋ ਹੂਆ ॥੫੧॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਲੇਖੈ ਕਤਹਿ ਨ ਛੁਟੀਐ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਭੁਲਨਹਾਰ ॥ ਬਖਸਨਹਾਰ ਬਖਸਿ ਲੈ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ਗੁਨਹਗਾਰ ਬੇਗ–ਾਨਾ ਅਲਪ ਮਤਿ ॥ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਜਿਨਿ ਸੁਖ ਦੀਏ ਤਾਹਿ ਨ ਜਾਨਤ ਤਤ ॥ ਲਾਹਾ ਮਾਇਆ ਕਾਰਨੇ ਦਹ ਦਿਸਿ ਢੂਢਨ ਜਾਇ ॥ ਦੇਵਨਹਾਰ ਦਾਤਾਰ ਪ੍ਰਭ ਨਿਮਖ ਨ ਮਨਹਿ ਬਸਾਇ ॥ ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮੋਹ ਇਆ ਸੰਪੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ ਲੰਪਟ ਚੋਰ ਨਿੰਦਕ ਮਹਾ ਤਿਨਹੂ ਸੰਗਿ ਬਿਹਾਇ ॥ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਖੋਟੈ ਸੰਗਿ ਖਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਭਾਵੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਾਹਨ ਨੀਰਿ ਤਰੇ ॥੫੨॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਖਾਤ ਪੀਤ ਖੇਲਤ ਹਸਤ ਭਰਮੇ ਜਨਮ ਅਨੇਕ ॥ ਭਵਜਲ ਤੇ ਕਾਢਹੁ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਖੇਲਤ ਖੇਲਤ ਆਇਓ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਦੁਖ ਪਾਇ ॥ ਖੇਦ ਮਿਟੇ ਸਾਧੂ ਮਿਲਤ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨ ਸਮਾਇ ॥ ਖਿਮਾ ਗਹੀ ਸਚੁ ਸੰਚਿਓ ਖਾਇਓ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮ ॥ ਖਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਠਾਕੁਰ ਭਈ ਅਨਦ ਸੁਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥ ਖੇਪ ਨਿਬਾਹੀ ਬਹੁਤੁ ਲਾਭ ਘਰਿ ਆਏ ਪਤਿਵੰਤ ॥ ਖਰਾ ਦਿਲ–ਾਸਾ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਆਇ ਮਿਲੇ ਭਗਵੰਤ ॥ ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਰਹਿ ਆਪਿ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਆਪਿ ॥ ਨਾਨਕ ਸੋਉ ਸਰਾਹੀਐ ਜਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪਿ ॥੫੩॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਆਏ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾਗਤੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਦਇਆਲ ॥ ਏਕ ਅਖਰੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਬਸਤ ਨਾਨਕ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲ ॥੧॥

shlok.
saṭ kaja-o sun man mere saran paraju jar ra-e.
ukaṭ si-anap sagal ṭi-ag Nanak la-e sama-e. ॥1॥
pa-orjī.
sasa si-anap **ch**had i-ana.
hikmat juk’**m** na parab**h** paṭi-ana.
sajas **b**haṭ karaji chaṭura-i.
sang ṭuhare ek na ya-i.
so-u so-u yap **d**in raṭi.
re yi-a chale ṭuhare sathi.
sa**D**h seva lave yih ape.
Nanak ṭa ka-o **d**uk**j** na bi-ape. ॥50॥
shlok.
jar jar muk**j** te bolna man vut**h**e suk**j** jo-e.
Nanak sab**h** meh rav raji-a than thananṭar so-e. ॥1॥
pa-orjī.
hera-o **gh**at **gh**at sagal ke pur raje **b**hagvan.
jovaṭ a-e sa**d** sa**d**iv **duk**j **b**hanyan gur gi-an.
ha-o **ch**hutke jo-e anand **t**ih ja-o naji **t**ah ap.
hate **duk**j yanmah maran satsang partap.
hiṭ kar nam **d**arirje **d**a-i-ala.
santeh sang joṭ kirpala.

Página 261

ore kach**h**u na kinhu ki-a.
Nanak sab**h** kach**h** parab**h** te hu-a. ॥51॥
shlok.
lekje kateh na **ch**huti-e **k**jin **k**jin **b**hulanjar.
bakjsanjar bak**j**as le Nanak par uṭar. ॥1॥
pa-orjī.
lu**n** jarami gunahgar begana alap maṭ.
yi-o pind yin suk**j** **d**i-e taṭi na yanat taṭ.
laja ma-i-a karne **d**ah **d**is **d**hud**h**an ya-e.
devanjar **d**aṭar parab**h** nimak**j** na maneh basa-e.
lalach **y**huth bikar moh i-a sampe man maji.
lampat chor nindak maja ṭinhu sang biha-e.
tu**D**h **b**have ṭa bak**j**as lehi **k**jote sang **k**jare.
Nanak **b**have parbarahm pajan nir ṭare. ॥52॥
shlok.
kjaṭ piṭ **k**jelat jasat **b**harme yanam anek.
bhavyal te kad**h**aju parab**h**u Nanak ṭeri tek. ॥1॥
pa-orjī.
kjelat **k**jelat a-i-o anik yon **duk**j pa-e.
kjed mite sa**D**hu milat satgur bachan sama-e.
kjima gaji sach sanchi-o **k**ja-i-o amrit nam.
kjari kirpa **t**hakur **b**ha-i anad suk**j** bisram.
kjep nibaji bajut lab**h** **gh**ar a-e paṭivanṭ.
kjara **d**ilasa gur **d**i-a a-e mile **b**hagvant.
apan ki-a karaji ap age pach**h**e ap.
Nanak so-u saraji-e ye **gh**at **gh**at raji-a bi-ap. ॥53॥
shlok.
a-e parab**h** sarnagaṭi kirpa ni**D**h **d**a-i-al.
ek ak**j**ar jar man basat Nanak joṭ nihal. ॥1॥

Shlok

Te digo la verdad, oh mi mente, entrégate al Señor, y deshazte de toda tu astucia y el Señor te tomará en Unión con Él. (1)

Pauri (Sassa)

Olvídate de lograr algo por la habilidad intelectual, oh hombre ignorante. Ni el comando ni el engaño le placen al Señor. Uno trata de ser astuto de un sinnúmero de maneras, pero nada sirve al final. Habita en Él solamente, y a todas horas, en Él que le hace Compañía a tu Alma siempre y para siempre. Oh, dice *Nanak*, aquél a quien el Señor inspira en el Servicio a los Santos, no es tocado ni por la tristeza ni por el dolor. (50)

Shlok

Pronuncia las Alabanzas del Señor con tus labios y, enalteciedo al Señor en tu mente, alcanza la Paz del Señor. Porque Él, tu Señor, prevalece en todo, en todas partes. (1)

Pauri

Veo al Señor llenando todos los corazones; esta es la Instrucción que he recibido de la Palabra del *Guru*. Ha sido siempre el Señor Quien alivia nuestras aflicciones. Aquél que se libera del sentido de la individualidad, alcanza el Éxtasis, porque en donde no está el yo, ahí está el Señor. Y es la Gloria de los Santos que, a través de ellos, se acaben las aflicciones del nacimiento y de la muerte. Aquél que enaltece con Amor en su corazón el *Naam*, el Nombre del Señor Benefactor, y guarda la Compañía de los Santos, sobre él yace la Bendición del Señor. **P. 261.** Oh, dice *Nanak*, nadie más que Él puede hacer nada, porque Él, el Señor, hace todo Él Mismo. (51)

Shlok

Nosotros estamos siempre en falta; si Tú tomas en cuenta todos nuestros errores, nunca vamos a poder quedar bien. Perdónanos, oh Perdonador de todos, y condúcenos a través del mar de la existencia. (1)

Pauri

No he guardado la Fe, soy un ser que comete faltas todo el tiempo, ignorante y con nada de sabiduría, porque no conozco la Quintaesencia del Uno que me dio la vida y la felicidad. Divago por todas partes para adquirir cosas, pero no he enaltecido al Señor, el Dador, en mi mente ni siquiera por un instante. Le doy lugar en mi corazón a la avaricia, a la falsedad, al amor, a la dualidad y al apego, y paso mi tiempo en la compañía de ladrones, denigradores y perversitos.

Pero cuando Tú quieres, oh Señor, perdonas a la gente virtuosa y también a la viciosa, y si tal es Tu Voluntad, hasta las piedras flotan a través del mar de la existencia. (52)

Shlok

Comiendo, bebiendo y haciendo fiestas he andado de vida en vida. Ahora me apoyo en Ti solamente, oh Señor, para que me salves de este mar de la existencia material. (1)

Pauri

Jugando el juego de la vida, he sufrido dolor, nacimiento tras nacimiento. Pero cuando me encontré con el Santo, mi dolor se quitó y el *Bani* de la Palabra del *Guru* se fundió en mi ser. El Nombre Ambrosial se volvió mi comida de todos los días y asimilé en mi ser la Verdad y la Compasión. Mucha fue mi ganancia y volví a mi hogar con Honor; ahí el *Guru* me bendijo y encontré a mi Señor, el Dios. Él, el Señor, hace todo Él Mismo, porque Él es Todo en todo, aquí y aquí después. ¡*Hosanna* al Señor Quien habita en todos! (53)

Shlok

Busco el Refugio de mi Benéfico Señor de Misericordia, y soy bendecido cuando enaltezco aunque sea una sílaba de Su Nombre en mi corazón. (1)

ਪਉੜੀ ॥ ਅਖਰ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਭਵਨ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੇ ॥
ਅਖਰ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ॥ ਅਖਰ ਸਾਸਤ੍ਰ
ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾ ॥ ਅਖਰ ਨਾਦ ਕਥਨ ਵਖਾਨਾ ॥
ਅਖਰ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਭੈ ਭਰਮਾ ॥ ਅਖਰ ਕਰਮ
ਕਿਰਤਿ ਸੁਚ ਧਰਮਾ ॥ ਦ੍ਰਿਸਟਿਮਾਨ ਅਖਰ ਹੈ ਜੇਤਾ
॥ ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰਲੇਪਾ ॥੫੪॥ ਸਲੋਕੁ ॥
ਹਥਿ ਕਲੰਮ ਅਗੰਮ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਾਵਤੀ ॥ ਉਰਝਿ
ਰਹਿਓ ਸਭ ਸੰਗਿ ਅਨੂਪ ਰੂਪਾਵਤੀ ॥ ਉਸਤਤਿ
ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ਮੁਖਹੁ ਤੁਹਾਰੀਆ ॥ ਮੋਹੀ ਦੇਖਿ
ਦਰਸੁ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀਆ ॥੧॥ ਪਉੜੀ ॥ ਹੇ
ਅਚੁਤ ਹੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਘਨਾਸ ॥ ਹੇ
ਪੂਰਨ ਹੇ ਸਰਬ ਮੈ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਣਤਾਸ ॥ ਹੇ ਸੰਗੀ
ਹੈ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੇ ਨਿਰਗੁਣ ਸਭ ਟੇਕ ॥ ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ਹੇ
ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਜਾ ਕੈ ਸਦਾ ਬਿਬੇਕ ॥ ਹੇ ਅਪਰੰਪਰ
ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਹਿ ਭੀ ਹੋਵਨਹਾਰ ॥ ਹੇ ਸੰਤਹ ਕੈ ਸਦਾ
ਸੰਗਿ ਨਿਧਾਰਾ ਆਧਾਰ ॥ ਹੇ ਠਾਕੁਰ ਹਉ ਦਾਸਰੋ
ਮੈ ਨਿਰਗੁਨ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਦੀਜੈ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਰਾਖਉ ਹੀਐ ਪਰੋਇ
॥੫੫॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਮਾਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਿਤਾ
ਗੁਰਦੇਵ ਸੁਆਮੀ ਪਰਮੇਸੁਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਸਖਾ
ਅਗਿਆਨ ਭੰਜਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ਬੰਧਿਪ ਸਹੋਦਰਾ ॥
ਗੁਰਦੇਵ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਪਦੇਸੈ ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ
ਨਿਰੋਧਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਸਾਂਤਿ ਸਤਿ ਬੁਧਿ ਮੂਰਤਿ
ਗੁਰਦੇਵ ਪਾਰਸ ਪਰਸ ਪਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਤੀਰਥੁ
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਰੋਵਰੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਮਜਨੁ ਅਪਰੰਪਰਾ ॥
ਗੁਰਦੇਵ ਕਰਤਾ ਸਭਿ ਪਾਪ ਹਰਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਤਿਤ
ਪਵਿਤ ਕਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ
ਗੁਰਦੇਵ ਮੰਤੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਉਧਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਸੰਗਤਿ
ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਮ ਮੂੜ ਪਾਪੀ ਜਿਤੁ
ਲਗਿ ਤਰਾ ॥ ਗੁਰਦੇਵ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰ-
ਮੇਸਰੁ ਗੁਰਦੇਵ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਮਸਕਰਾ ॥੧॥ ਏਹੁ
ਸਲੋਕੁ ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਪੜਣਾ ॥

ਗਉੜੀ ਸੁਖਮਨੀ ਮਃ ੫ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਆਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥ ਜੁਗਾਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥
ਸਤਿਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਦੇਵਏ ਨਮਹ ॥੧॥
ਅਸਟਪਦੀ ॥ ਸਿਮਰਉ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖੁ
ਪਾਵਉ ॥ ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਤਨ ਮਾਹਿ ਮਿਟਾਵਉ
॥ ਸਿਮਰਉ ਜਾਸੁ ਬਿਸੁੰਭਰ ਏਕੈ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਤ
ਅਗਨਤ ਅਨੇਕੈ ॥ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਧਾਖੁਰ
॥ ਕੀਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਇਕ ਆਖੁਰ ॥ ਕਿਨਕਾ ਏਕ
ਜਿਸੁ ਜੀਅ ਬਸਾਵੈ ॥ ਤਾ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਗਨੀ ਨ
ਆਵੈ ॥ ਕਾਂਖੀ ਏਕੈ ਦਰਸ ਤੁਹਾਰੋ ॥ ਨਾਨਕ ਉਨ
ਸੰਗਿ ਮੋਹਿ ਉਧਾਰੋ ॥੧॥

pa-orji.
akjar meh taribhavan parabh Dhare.
akjar kar kar bed bichare.
akjar sastar simrit purana.
akjar nad kathan vakj-yana.
akjar mukat yugat bhe bharma.
akjar karam kirat such Dharma.
daristiman akjar he yeta.
Nanak parbarahm nirlepa. ॥54॥
shlok.
hath kalamm agamm mastak likjavati.
ure raji-o sabh sang anup rupavati.
ustat kajan na ya-e mukjaju tuhari-a.
mohi dekj daras Nanak balijari-a. ॥1॥
pa-orji.
he achut he parbarahm abjinasi aghnas.
he puran he sarab me dukj bhanyan guntas.
he sangi he nirankar he nirgun sabh tek.
he gobid he gun niDhan ya ke sada bibek.
he aprampar jar jare heh bji jovanjar.
he sant^heh ke sada sang niDhara aDhar.
he thakur ja-o dasro me nirgun gun naji ko-e.

Página 262

Nanak diye nam dan rakja-o hi-e paro-e. ॥55॥
shlok.
gurdev mata gurdev pita gurdev su-ami parmesura.
gurdev sakja agi-an bhanyan gurdev banDhip sajodara.
gurdev data jar nam updese gurdev mant niroDhara.
gurdev sa^{Nt} sat buDh murat gurdev paras paras para.
gurdev tirath amrit sarovar gur gi-an mean aprampara.
gurdev karta sabh pap jarta gurdev patit pavit kara.
gurdev ad yugad yug yug gurdev mant jar yap uDhra.
gurdev sangat parabh mel kar kirpa jam murh papi
yit lag tara.
gurdev satgur parbarahm parmesar gurdev Nanak
jar namaskara. ॥1॥
eu shlok ad ant parj-na.
ga-orji sukjmani mehla 5.
shlok.
ik-o^Nkar satgur parsad.
ad gur-e namah.
yugad gur-e namah.
satgur-e namah.
sari gurdev-e namah. ॥1॥
asatpadi.
simra-o simar simar sukj pava-o.
kal kales tan maji mitava-o.
simra-o yas bisumbjar eke.
nam yapat agnat aneke.
bed puran simrit suDhakj-yar.
kine ram nam ik akj-yar.
kinka ek yis yi-a basave.
ta ki majima gani na ave.
ka^Nkji eke daras tuharo.
Nanak un sang mohi uDharo. ॥1॥

Pauri

Los tres mundos de Dios están bajo la influencia de las palabras. Con palabras hablamos de los *Vedas*, y las palabras revelan lo que está escrito en los *Shastras*, los *Puranas* y los textos Semíticos.

Con palabras se expresa la melodía sutil de los *Yoguis* y todo discurso. Con palabras es comunicado el Camino a la Liberación y los pensamientos de duda y miedo.

Palabras describen el modo de la piedad, la religión, la acción y reacción. Todo el mundo ilusorio gira alrededor de las palabras; sólo el Señor Trascendente está más allá de ellas. (54)

Shlok

La Pluma del Señor Inefable inscribe en su frente el destino de cada uno de los seres, y el Señor, Bello y Glorioso, prevalece a través de todos. Oh Señor, no puedo entonar Tus Alabanzas porque estoy encantado de haberte visto; oh Señor, ofrezco mi ser en sacrificio a Ti. (1)

Pauri

Oh Señor Eterno y Trascendente, Destructor del error.

Oh Ser Perfecto, prevaleciendo en todo, Destructor de la tristeza, Tesoro de Virtud.

Oh Ser Absoluto, Sin Forma,

Oh mi Compañero, Refugio de todos.

Oh Tesoro de todo Bien, Sostenedor de la Tierra, Señor de Mente Distinguidora.

Oh Señor Trascendente, más allá del más allá,

Oh mi Maestro, Quien es y para siempre será.

Oh Eterno Amigo de los Santos, el Apoyo de quien no tiene ninguno.

Oh Señor, soy Tu Esclavo sin ninguna virtud; quisiera entretejer Tu Nombre en cada fibra de mi corazón para poder así estar siempre Contigo. **P. 262.** (55)

Shlok

El *Guru* es la Madre, el Padre, el Dios de dioses, el Maestro.

El *Guru* es el Esposo, el Disipador de la ignorancia, el Pariente, el Hermano.

El *Guru* es el Benefactor quien nos bendice con el *Naam*, el Nombre del Señor y nos da la capacidad de contener a la mente por Su *Mantra*.

El *Guru* es la Paz Encarnada, la Verdad y la Sabiduría, la Piedra Filosofal, que al tocarla, todo se convierte en oro y mucho más.

El *Guru* es el Lugar de peregrinaje, el Tanque de Néctar, lavándose en Él uno se vuelve infinitamente sabio.

El *Guru* es el Creador, el Destructor de errores, el Purificador de los que los cometen.

El *Guru* era en el principio y prevalece a través de las épocas y enfocándose en su *Mantra*, uno es salvado.

El Señor nos bendice con la Compañía del *Guru* para que nosotros, los que estamos hundidos todavía en la dualidad, podamos ser salvados también.

El *Guru* Divino es el Verdadero *Guru*, el Supremo Dios nuestro Señor, el Señor Trascendente, *Nanak* se postra en humilde Reverencia al Señor, el *Guru* Divino. (1)

Un Dios Creador del Universo, por la Gracia del Verdadero Guru.

Gauri Sukjmani, La Joya de Paz,

Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Shlok

Ad Guré Namé, Yugad Guré Namé, Sat Guré Namé, Siri Guru Dev-e Namé.

(Lee este Shlok al principio y al final)

Me postro ante el Guru Primordial, me postro ante el Guru de todas las Épocas, me postro ante el Verdadero Guru, ante el Grandioso y Divino Guru. (1)

Ashtapadi I

Medita en Él y obtén la Paz, tus sufrimientos y aflicciones desaparecerán.

Medita en Él, Quien compenetra y llena el Universo entero, y Cuyo Nombre es recitado por millones de criaturas.

Los *Vedas*, los *Puranas* y los libros Semíticos de palabra pura son en realidad la creación del *Naam*, el Nombre del Señor. Aquél a quien el Señor bendice con una Partícula de Su Nombre en su corazón, a través de Su Alabanza, no tiene límite ni cuenta.

Dice *Nanak*, sálvame junto con aquéllos que añoran sólo la Visión de Tu Darshan. (1)

ਸੁਖਮਨੀ ਸੁਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ॥ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸਾਮ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਬਸੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਖੁ ਜਮੁ ਨਸੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਲੁ ਪਰਹਰੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦਸਮਨੁ ਟਰੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਤ ਕਛੁ ਬਿ-ਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੨॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੁਧਿ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਜਪ ਤਪ ਪੂਜਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਬਿਨਸੈ ਦੂਜਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤੀਰਥ ਏਸਨ-ਾਨੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦਰਗਹੁ ਮਾਨੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਲਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥ ਸੇ

ਸਿਮਰਹਿ ਜਿਨ ਆਪਿ ਸਿਮਰਾਏ ॥ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥੩॥ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਭ ਤੇ ਉਚਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਉਧਰੈ ਮੂਚਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਾਹੀ ਜਮ ਤ੍ਰਾਸਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਪੁਰਨ ਆਸਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮਨ ਕੀ ਮਲੁ ਜਾਇ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਬਸਹਿ ਸਾਧ ਕੀ ਰਸਨਾ ॥ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਾ ਦਾਸਨਿ ਦਸਨਾ ॥੪॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਤਿਵੰਤੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਨ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਧਾਨ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਸਰਬ ਕੇ ਰਾਜੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ ਸਿਮਰਨ ਤੇ ਲਾਗੈ ਜਿਨ ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੀ ਮੰਗੈ ਰਵਾਲਾ ॥੫॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਮੁਖ ਸੁਹਾਵੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸੁਖਿ ਬਿਹਾਵੈ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਆਤਮੁ ਜੀਤਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਅਨਦ ਘਨੇਰੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਬਸਹਿ ਹਰਿ ਨੇਰੇ ॥ ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਿ ॥ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਨੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੬॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਬਹੁ ਨ ਝੂਰੇ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਬਾਨੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਿਹਚਲ ਆਸਨੁ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸਨੁ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਹਦ ਝੁਨਕਾਰ ॥ ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਨ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰ ॥ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਸਰਨੀ ਪਇਆ ॥੭॥

sukjmani sukj amrit parabh nam. bhagat yana ke man bisram. raja-o. parabh ke simran garabh na base. parabh ke simran dukj yam nase. parabh ke simran kal parjare. parabh ke simran dusman tare. parabh simrat kachh bighan na lage. parabh ke simran an-din yage. parabh ke simran bha-o na bi-ape. parabh ke simran dukj na santape. parabh ka simran saDh ke sang. sarab niDhan Nanak jar rang. ॥2॥ parabh ke simran riDh siDh na-o niDh. parabh ke simran gi-an Dhi-an tat buDh. parabh ke simran yap tap puya. parabh ke simran binse duya. parabh ke simran tirath isnani. parabh ke simran dargeh mani. parabh ke simran jo-e so bhala. parabh ke simran sufal fala. se simraji yin ap simra-e.

Página 263

Nanak ta ke laga-o pa-e. ॥3॥ parabh ka simran sabh te ucha. parabh ke simran uDhre mucha. parabh ke simran tarisna buyhe. parabh ke simran sabh kichh suyhe. parabh ke simran naji yam tarasa. parabh ke simran puran asa. parabh ke simran man ki mal ya-e. amrit nam rid maji sama-e. parabh yi baseh saDh ki rasna. Nanak yan ka dasan dasna. ॥4॥ parabh ka-o simraji se Dhanvante. parabh ka-o simraji se pativante. parabh ka-o simraji se yan parvan. parabh ka-o simraji se purakj parDhan. parabh ka-o simraji se bemuhtee. parabh ka-o simraji se sarab ke ree. parabh ka-o simraji se sukjvasi. parabh ka-o simraji sada abjinas. simran te lage yin ap da-i-ala. Nanak yan ki mange raval. ॥5॥ parabh ka-o simraji se par-upkari. parabh ka-o simraji tin sad balijari. parabh ka-o simraji se mukj suhave. parabh ka-o simraji tin sukj bihave. parabh ka-o simraji tin atam yita. parabh ka-o simraji tin nirmal rita. parabh ka-o simraji tin anad ghanere. parabh ka-o simraji baseh jar nere. sant kirpa te an-din yag. Nanak simran pure bhag. ॥6॥ parabh ke simran kare pure. parabh ke simran kabaju na yhure. parabh ke simran jar gun bani. parabh ke simran sahy samani. parabh ke simran nihchal asan. parabh ke simran kamal bigasan. parabh ke simran anhad yhunkar. sukj parabh simran ka ant na par. simraji se yan yin ka-o parabh ma-i-a. Nanak tin yan sarni pa-i-a. ॥7॥

El Nombre Néctar del Señor, el Dador de la Paz en la mente, es enaltecido en la Conciencia de los *Gurmukjs*. (Pausa)

Meditando en el Señor, el ego se desvanece.
Meditando en el Señor, se va el dolor de *Yama*.
Meditando en el Señor, el miedo a la muerte desaparece.
Meditando en el Señor, tus enemigos son destruidos.
Meditando en el Señor, nada disturba tu Paz.
Meditando en el Señor, permaneces despierto noche y día.
Meditando en el Señor, uno se libera de sus miedos.
Meditando en el Señor, se van los sufrimientos y las aflicciones.
Medita en el Señor, en la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos, pues si amas al Señor, serás el maestro de todos los tesoros. (2)
Meditando en el Señor, uno se vuelve hombre milagroso, el maestro de los Nueve Tesoros.
Meditando en el Señor, uno logra la Sabiduría, el Contentamiento, la Inteligencia y la Esencia de todas las cosas.
Meditando en el Señor, se da la Verdadera Contemplación, Austeridad y Alabanza.
Meditando en el Señor, uno hace a un lado el amor por el otro.
Meditando en el Señor, uno se baña en la Santidad.
Meditando en el Señor, uno es honrado en la Corte del Señor.
Meditando en el Señor, uno hace lo que es bueno.
Pensando en Él uno se baña en la Fuente de Santidad y todas las acciones que se emprenden dan los más preciosos frutos. Sólo aquéllos que reciben Su Bendición meditan en Él. **P. 263.**
Nanak se conforma con tocar los pies de aquéllos que han concebido en sí mismos el Nombre. (3)
La repetición del Nombre es la práctica más elevada; ha redimido a innumerables Almas humanas.
Repitiendo el Santo Nombre, los deseos de la mente insaciable son satisfechos y se alcanza el Conocimiento Pleno.
Viendo realizados sus anhelos y esperanzas, ese hombre pierde el terror a la muerte. Su mente es purificada y su corazón se inunda del Dulce Nombre. El Señor habita en los labios de los Santos.
Nanak es el Esclavo de aquéllos que sirven al Señor. (4)
Sólo aquéllos que aman el Nombre experimentan Su Divina Riqueza; ellos son respetados y aceptados a los ojos de Dios, ellos son los verdaderos regentes del mundo.
Aquéllos que practican el Nombre, no dependen de otros y se convierten en maestros de los demás. Los que practican el Nombre viven en continua Dicha y obtienen la Vida Eterna.
Sólo llega a meditar en el Nombre aquél que ha sido especialmente bendecido por Dios; *Nanak* anhela tocar el Polvo de los Pies de tales Hombres. (5)
Los Santos del Señor son siempre un apoyo para los demás. ¡Me rindo ante ellos! Sus rostros resplandecen y viven en una Paz continua.
La repetición del Nombre es la verdadera autodisciplina; por ella sigue uno el Sendero de la Rectitud y logra acceder a las incontables fuentes de felicidad.
Contemplando el *Naam*, el Nombre del Señor, uno vive para siempre en Su Presencia.
Gracias a la enseñanza de los hombres Santos, noche y día la mente aprende a estar alerta a la Llamada del Señor. Con un Destino Perfecto, se medita en Él. (6)
Meditando en Dios todos sus trabajos, compromisos y tareas son realizadas. Meditando en Dios, uno nunca se lamenta. Meditando en Dios, el ser humano recita Su Alabanza de Gloria.
Meditando en Dios, uno queda absorto en la sencillez que le da su intuición. Meditando en Dios uno obtiene una inalterable postura.
Meditando en Dios, el loto del corazón florece.
Meditando en Dios, la Melodía Celestial vibra en lo profundo del ser. La Paz que da la Meditación en Dios no tiene fin ni límite. ¿Quién podría Entonarlo si no aquéllos que han recibido esa Gracia Sublime? Oh, dice Nanak, ¡cuán dichoso sería si ellos me acogieran en su rebaño! (7)

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਭਗਤ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ॥ ਹਰਿ ਸਿ-
ਮਰਨਿ ਲਗਿ ਬੇਦ ਉਪਾਏ ॥ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਭਏ
ਸਿਧ ਜਤੀ ਦਾਤੇ ॥ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਨੀਚ ਚਹੁ
ਕੁੰਟ ਜਾਤੇ ॥ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਧਾਰੀ ਸਭ ਧਰਨਾ
॥ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਕਾਰਨ ਕਰਨਾ ॥ ਹਰਿ
ਸਿਮਰਨਿ ਕੀਓ ਸਗਲ ਅਕਾਰਾ ॥ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ
ਮਹਿ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ
ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਿ-
ਮਰਨੁ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥੮॥੧॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਦੀਨ
ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ॥
ਸਰਣਿ

ਤੁਮਾਰੀ ਆਇਓ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਥ ॥੧॥ ਅਸ-
ਟਪਦੀ ॥ ਜਹ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਮੀਤ ਨ ਭਾਈ ॥
ਮਨ ਊਹਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥ ਜਹ ਮਹਾ
ਭਇਆਨ ਦੂਤ ਜਮ ਦਲੈ ॥ ਤਹ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ
ਤੇਰੈ ਚਲੈ ॥ ਜਹ ਮੁਸਕਲ ਹੋਵੈ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥ ਹਰਿ
ਕੋ ਨਾਮੁ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਉਧਾਰੀ ॥ ਅਨਿਕ ਪੁਨਹਚਰਨ
ਕਰਤ ਨਹੀ ਤਰੈ ॥ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਪਰ-
ਹਰੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ ਨਾਨਕ
ਪਾਵਹੁ ਸੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥੧॥ ਸਗਲ ਸਿਸਟਿ ਕੋ ਰਾਜਾ
ਦੁਖੀਆ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਹੋਇ ਸੁਖੀਆ ॥
ਲਾਖ ਕਰੋਰੀ ਬੰਧੁ ਨ ਪਰੈ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ
ਨਿਸਤਰੈ ॥ ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਤਿਖ ਨ ਬੁਝਾਵੈ
॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਆਘਾਵੈ ॥ ਜਿਹ ਮਾਰਗਿ
ਇਹੁ ਜਾਤ ਇਕੋਲਾ ॥ ਤਹ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਹੋਤ
ਸੁਹੇਲਾ ॥ ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥੨॥ ਛੁਟਤ
ਨਹੀ ਕੋਟਿ ਲਖ ਬਾਹੀ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਹ ਪਾਰਿ
ਪਰਾਹੀ ॥ ਅਨਿਕ ਬਿਘਨ ਜਹ ਆਇ ਸੰਘਾਰੈ ॥
ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਤਕਾਲ ਉਧਾਰੈ ॥ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ
ਜਨਮੈ ਮਰਿ ਜਾਮ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥
ਹਉ ਮੈਲਾ ਮਲੁ ਕਬਹੁ ਨ ਧੋਵੈ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ
ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਖੋਵੈ ॥ ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਰੰਗਿ
॥ ਨਾਨਕ ਪਾਈਐ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥੩॥ ਜਿਹ
ਮਾਰਗ ਕੇ ਗਨੇ ਜਾਹਿ ਨ ਕੋਸਾ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ
ਊਹਾ ਸੰਗਿ ਤੋਸਾ ॥ ਜਿਹ ਪੈਡੈ ਮਹਾ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰਾ
॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥ ਜਹਾ ਪੰਥਿ
ਤੇਰਾ ਕੋ ਨ ਸਿਵਾਨੁ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਹ ਨਾਲਿ
ਪਛਾਨੁ ॥ ਜਹ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਤਪਤਿ ਬਹੁ ਘਾਮ
॥ ਤਹ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮ ਕੀ ਤੁਮ ਊਪਰਿ ਛਾਮ ॥ ਜਹਾ
ਤਿਖਾ ਮਨ ਤੁਝੁ ਆਕਰਖੈ ॥ ਤਹ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਰਖੈ ॥੪॥ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਬਰਤਨਿ
ਨਾਮੁ ॥ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥ ਹਰਿ ਕਾ
ਨਾਮੁ ਦਾਸ ਕੀ ਓਟ ॥ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਜਨ
ਕੋਟਿ ॥ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਰਤ ਸੰਤ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ ਹਰਿ
ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਸਾਧ ਕਮਾਤਿ ॥ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਹਰਿ
ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਜਨ ਕੀਨੋ ਦਾਨ ॥
ਮਨ ਤਨ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਰੰਗ ਏਕੈ ॥ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੈ
ਬਿਰਤਿ ਬਿਬੇਕੈ ॥੫॥

jar simran kar bhagat pargata-e.
jar simran lag bed upa-e.
jar simran bha-e siDh yati date.
jar simran nich chaju kunt yate.
jar simran Dhari sabh Dharna.
simar simar jar karan karna.
jar simran ki-o sagal akara.
jar simran meh ap nirankara.
kar kirpa yis ap buyha-i-a.
Nanak gurmukj jar simran tin pa-i-a. ||8||1||
shlok.
din darad dukj bhanyana ghat ghat nath anath.
saran tumhari a-i-o Nanak ke parabh sath. ||1||

Página 264

asatpadi.
yah mat pita sut mit na bha-i.
man uha nam tere sang saja-i.
yah maja bha-i-an dut yam dale.
tah keval nam sang tere chale.
yah muskal jove at bhari.
jar ko nam kjin maji uDhari.
anik punahcharan karat naji tare.
jar ko nam kot pap parjare.
gurmukj nam yapaju man mere.
Nanak pavhu sukj ghanere. ||1||
sagal sarisat ko rea dukji-a.
jar ka nam yapat jo-e sukjji-a.
lakj karori banDh na pare.
jar ka nam yapat nistare.
anik ma-i-a rang tikj na buyhave.
jar ka nam yapat aghave.
yih marag ih yat ikela.
tah jar nam sang jot suhela.
esa nam man sada Dhi-a-i-e.
Nanak gurmukj param gat pa-i-e. ||2||
chhutat naji kot lakj baji.
nam yapat tah par paraji.
anik bighan yah a-e sanghare.
jar ka nam tatkal uDhare.
anik yon yanme mar yam.
nam yapat pave bisram.
ha-o mela mal kabaju na Dhove.
jar ka nam kot pap kjove.
esa nam yapaju man rang.
Nanak pa-i-e saDh ke sang. ||3||
yih marag ke gane yaji na kosa.
jar ka nam uha sang tosa.
yih pede maja anDh gubara.
jar ka nam sang uyi-ara.
yaja panth tera ko na sinyanu.
jar ka nam tah nal pachhanu.
yah maja bha-i-an tapat bajo gham.
tah jar ke nam ki tum upar chham.
yaja tarikja man tuyh akrakje.
tah Nanak jar jar amrit barkje. ||4||
bhagat yana ki bartan nam.
sant yana ke man bisram.
jar ka nam das ki ot.
jar ke nam uDhre yan kot.
jar yas karat sant din rat.
jar jar a-ukjaDh saDh kamat.
jar yan ke jar nam niDhan.
parbarahm yan kino dan.
man tan rang rate rang eke.
Nanak yan ke birat bibeke. ||5||

Meditando en Dios, Sus Devotos viven radiantes y se vuelven famosos.

Meditando en Dios, los Vedas fueron compuestos.

Meditando en Dios, nos volvemos *Siddas*, célibes o dadores. Meditando en Dios, los desamparados se vuelven famosos en las cuatro direcciones. Para la Meditación en Dios, el mundo entero fue creado.

Recuerda, recuerda en ti la Meditación al Señor, el Creador, la Causa de causas. Para la Meditación en Dios, la Creación entera fue creada.

En la Meditación en Dios, Él Mismo permanece sin Forma alguna. Por Su Gracia, Él Mismo otorga el entendimiento. Oh, dice Nanak, el *Gurmukj* obtiene la Meditación en Dios. (8-1)

Shlok

Oh mi Señor, que alivias el dolor y el sufrimiento de los pobres; Tú, que inundas el corazón de todos los seres y tomas bajo Tu Protección a los desamparados, bríndame Tu Misericordia, Señor, ¡Ten Piedad de mí!

(1) **P. 264.**

Ashtapadi II

Oh mente mía, cuando sientas el vacío de la nada donde no existen padres, ni hijos, ni amigos, ni hermanos, sólo el Nombre de Dios estará contigo. Cuando cruces el desierto, perseguido por los emisarios de la muerte, sólo el Nombre te acompañará. Cuando estés a punto de ser consumido por la total desesperación, el *Naam*, el Nombre del Señor te brindará consuelo. Cuando todos los esfuerzos por redimir tus culpas fallen, el Nombre de Dios borraré la cuenta. Oh mente mía, por la Gracia del *Guru* cultiva el Nombre para que logres la anhelada Paz. (1)

Nadie halla la Felicidad al gobernar el mundo, pero aquél que se entrega a la Meditación del Nombre está siempre en Éxtasis. Honores y riquezas nunca complacen a la mente, pues sólo la Contemplación del Nombre trae Serenidad. Las alegrías del mundo podrán entretenerte, pero sólo aliviarás la Sed del Espíritu repitiendo el Nombre.

Sólo el *Naam*, el Nombre del Señor te confortará cuando cruces por el valle solitario de la muerte. Oh mi corazón, ¡ama siempre el Nombre!

Cuando te halles en problemas y por más recursos que tengas no encuentres solución alguna, solamente el *Naam*, el Nombre de Dios te dará la respuesta.

Si una multitud de enemigos tratan de destruirte, el Nombre de Dios ha de salvarte. Aunque estés atrapado en el ciclo sin fin de nacimientos y muertes, ama el Nombre y lograrás la Paz Eterna. Si la vanagloria corrompe tu Alma, sólo el Nombre podrá limpiarla.

Oh mi Alma, ¡enaltece siempre el Nombre!

Cuando en tu sendero pareciera que el anhelado Destino se aleja, sólo el Nombre te alentará. Allí en donde todo es oscuridad y confusión, el Nombre te aclarará la mente.

En cualquier sitio donde te traten como un extraño, tendrás en el Nombre al más grato amigo.

Cuando estés bajo el abrasante sol del desierto, en el Nombre encontrarás frescura.

En el vacío de la nada, consumido por la sed de la ausencia, las gotas del Néctar caerán como bálsamo en tu ser. (4)

El Nombre es un Recurso permanente para el *Gurmukj*, es Refugio seguro para su corazón.

Los Santos pasan sus días y noches alabando al Señor y en el Divino Nombre encuentran el alivio a todo mal. Aquéllos que han sido bendecidos con la experiencia del Nombre pertenecen a Dios, para ellos el *Naam* tiene Supremo Valor.

Y estando su ser inundado de Amor al Señor, abren su mente a la Divina Sabiduría. (5)

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ॥ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਕਉ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭੁਗਤਿ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਾ ਰੂਪ ਰੰਗੁ ॥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਬ ਪਰੈ ਨ ਭੰਗੁ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਸੋਭਾ

ਪਾਈ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਭੋਗ ਜੋਗ ॥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ਬਿਓਗੁ ॥ ਜਨੁ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥ ਨਾਨਕ ਪੂਜੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦੇਵਾ ॥੬॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਮਾਲੁ ਖਜੀਨਾ ॥ ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਨ ਕਉ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਨਾ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਓਟ ਸਤਾਈ ॥ ਹਰਿ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਜਨ ਅਵਰ ਨ ਜਾਈ ॥ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਜਨ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ॥ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਨਾਮ ਰਸ ਮਾਤੇ ॥ ਆਠ ਪਹਰ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੈ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਭਗਤੁ ਪ੍ਰਗਟ ਨਹੀ ਛਪੈ ॥ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਬਹੁ ਕਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਜਨ ਸੰਗਿ ਕੇਤੇ ਤਰੇ ॥੭॥ ਪਾਰਜਾਤੁ ਇਹੁ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ॥ ਕਾਮਧੇਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥ ਸਭ ਤੇ ਉਤਮ ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ॥ ਨਾਮੁ ਸੁਨਤ ਦਰਦ ਦੁਖ ਲਥਾ ॥ ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਸੰਤ ਰਿਦ ਵਸੈ ॥ ਸੰਤ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਦੁਰਤੁ ਸਭੁ ਨਸੈ ॥ ਸੰਤ ਕਾ ਸੰਗੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥ ਸੰਤ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥ ਨਾਮ ਤੁਲਿ ਕਛੁ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੮॥੨॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਬਹੁ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਪੇਖੇ ਸਰਬ ਢਵੋਲਿ ॥ ਪੂਜਸਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਮੋਲ ॥੧॥ ਅਸਟਪਦੀ ॥ ਜਾਪ ਤਾਪ ਗਿਆਨ ਸਭਿ ਧਿਆਨ ॥ ਖਟ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵਖਿਆਨ ॥ ਜੋਗ ਅਭਿਆਸ ਕਰਮ ਧ੍ਰਮ ਕਿਰਿਆ ॥ ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਬਨ ਮਧੇ ਫਿਰਿਆ ॥ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਏ ਬਹੁ ਜਤਨਾ ॥ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਹੋਮੇ ਬਹੁ ਰਤਨਾ ॥ ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਇ ਹੋਮੈ ਕਰਿ ਰਾਤੀ ॥ ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ॥ ਨਹੀ ਤੁਲਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬੀਚਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਇਕ ਬਾਰ ॥੧॥ ਨਉ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਫਿਰੈ ਚਿਰੁ ਜੀਵੈ ॥ ਮਹਾ ਉਦਾਸੁ ਤਪੀਸਰੁ ਥੀਵੈ ॥ ਅਗਨਿ ਮਾਹਿ ਹੋਮਤ ਪਰਾਨ ॥ ਕਨਿਕ ਅਸ੍ਰੁ ਹੋਵਰ ਭੂਮਿ ਦਾਨ ॥ ਨਿ-ਉਲੀ ਕਰਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਆਸਨ ॥ ਜੈਨ ਮਾਰਗ ਸੰਜਮ ਅਤਿ ਸਾਧਨ ॥ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਕਰਿ ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਵੈ ॥ ਤਉ ਭੀ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਵੈ ॥ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਸਮਸਰਿ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥ ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥ ਦੇਹ ਛੁਟੈ ॥ ਗਰਬੁ ਗੁਮਾਨੁ ਨ ਮਨ ਤੇ ਹੁਟੈ ॥ ਸੋਚ ਕਰੈ ਦਿਨਸੁ ਅਰੁ ਰਾਤਿ ॥ ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਤਨ ਤੇ ਜਾਤਿ ॥ ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਕਉ ਬਹੁ ਸਾਧਨਾ ਕਰੈ ॥ ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਖਿਆ ਟਰੈ ॥ ਜਲਿ ਧੋਵੈ ਬਹੁ ਦੇਹ ਅਨੀਤਿ ॥ ਸੁਧ ਕਹਾ ਹੋਇ ਕਾਚੀ ਭੀਤਿ ॥ ਮਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਊਚ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਪਤਿਤ ਬਹੁ ਮੂਚ ॥੩॥

jar ka nam yan ka-o mukat yugat.
jar ke nam yan ka-o taripat bhugat.
jar ka nam yan ka rup rang.
jar nam yapat kab pare na bhang.
jar ka nam yan ki vadi-a-i.
jar ke nam yan sobha pa-i.

Página 265

jar ka nam yan ka-o bjog yog.
jar nam yapat kachh naji bi-og.
yan rata jar nam ki seva.
Nanak puye jar jar deva. ॥6॥
jar jar yan ke mal kjeina.
jar Dhan yan ka-o ap parabh dina.
jar jar yan ke ot satani.
jar partap yan avar na yani.
ot pot yan jar ras rate.
sunn samaDh nam ras mate.
ath pajar yan jar jar yape.
jar ka bhagat pargat naji chhape.
jar ki bhagat mukat bajo kare.
Nanak yan sang kete tare. ॥7॥
paryat ih jar ko nam.
kamDhen jar jar gun gam.
sabh te utam jar ki katha.
nam sunat darad dukj latha.
nam ki majima sant rid vase.
sant partap durat sabh nase.
sant ka sang vadbhagi pa-i-e.
sant ki seva nam Dhi-a-i-e.
nam tul kachh avar na jo-e.
Nanak gurmukj nam pave yan ko-e. ॥8॥2॥ shlok.
bajo sastar bajo simriti pekje sarab dhadhol.
puyas naji jar jare Nanak nam amol. ॥1॥
asatpadi.
yap tap gi-an sabh Dhi-an.
kjat sastar simrit vakji-an.
yog abji-as karam Dharam kiri-a.
sagal ti-ag ban maDhe firi-a.
anik parkar ki-e bajo yatna.
punn dan jome bajo ratna.
sarir kata-e jome kar rati.
varat nem kare bajo bhati.
naji tul ram nam bichar.
Nanak gurmukj nam yapi-e ik bar. ॥1॥
na-o kjand parithmi fire chir yive.
maja udas tapisar thive.
agan maji jomat paran.
kanik asav hevar bhum dan.
ni-uli karam kare bajo asan.
yen marag sanyam at saDhan.
nimakj nimakj kar sarir katave.
ta-o bji ja-ume mel na yave.
jar ke nam samsar kachh naji.
Nanak gurmukj nam yapat gat paji. ॥2॥
man kamna tirath de chhute.
garab guman na man te hute.
soch kare dinas ar rat.
man ki mel na tan te yat.
is dei ka-o bajo saDhna kare.
man te kabhu na bikji-a tare.
yal Dhove bajo de anit.
suDh kaja jo-e kachi bjit.
man jar ke nam ki majima uch.
Nanak nam uDhre patit bajo much. ॥3॥

El Nombre de Dios es alimento y bebida para Sus Devotos, es el Camino de la vida y la Liberación del Alma. El amante de Dios irradia la Belleza y la Gracia de su Señor e inmerso en el Nombre, nada lo puede perturbar. El Nombre le brinda Honores; por el Nombre participa en la Grandeza de Dios Mismo. **P. 265.**

Por el Nombre concibe la Verdadera Yoga y no vuelve a sufrir de soledad, porque es absorbido en la Unión con su Señor. (6)

El más Hermoso Tesoro para el *Gurmukj* es el Nombre de Dios, Don otorgado por la Soberana Voluntad de su Señor. El *Naam* es para él un Santuario y por inefable Gracia, no siente necesidad de ningún otro. Inmerso en el Amor de Su Nombre y en Unión con Él, permanece en Éxtasis.

Día y noche su mente está en Comunión con Dios; la Gloria del Señor le es revelada y por el Divino Amor que brota de su ser, puede guiar a otros hacia la Luz. (7)

El Nombre de Dios es el Árbol de Elíseo, el Cuerno de la Abundancia, la Puerta a la Plenitud.

El Santo sabe como glorificar el Nombre, por la Gracia de los Santos uno es liberado de la confusión. Bienaventurado aquél que encuentra a un Devoto de Dios, pues así aprenderá la práctica del Nombre. De entre incontables personas, bienaventurada, mil veces es aquélla que concibe el Nombre. (8-2)

Shlok

Existen infinidad de textos sobre moral y religión. Habiendo estudiado a fondo todo lo que proponen, descubro que nada es comparable a la Gracia Salvadora del Nombre. (1)

Ashtapadi III

Ni la lectura de escrituras sagradas, ni penitencias, discusiones y meditaciones.

Ni el desarrollo de los seis sistemas de filosofía y de los Textos Semíticos.

Ni la práctica de ejercicios de Yoga y ritos religiosos.

Ni el abandono del hogar y los bienes materiales para andar por bosques y valles.

Ni toda clase de esfuerzos para obtener méritos, como dar caridad y quemar objetos valiosos en los ritos de sacrificio.

Ni acabar incluso mutilando el cuerpo, haciendo de él una ardiente ofrenda.

Ni aún el morirse de hambre en cumplimiento de votos y promesas.

Ninguna de estas prácticas, por más extremas que sean, pueden compararse con la Meditación en el *Naam*, en el Nombre Divino que es trasmitido por la Gracia del *Guru*. (1)

Aunque pases tu vida peregrinando por toda la tierra o te vuelvas un solitario asceta ofreciendo tu vida en sacrificio a los dioses.

Aunque abandones toda posesión y riqueza o realices posturas de Yoga y ceremonias de purificación y metas tu cuerpo al fuego.

Aunque te conviertas en monje Yain, sometido a las más severas disciplinas de autocontrol, cortando tu cuerpo pedazo a pedazo, a pesar de todo ello la suciedad del ego y la vanagloria no desaparecerán. No hay nada tan Preciado como el Santo Nombre del Señor. Oh, dice *Nanak*, como *Gurmukj*, canta en *Naam* y obtén la salvación. (2)

Podrás ofrecer tu vida al cuidado de los lugares santos y sin embargo, el orgullo y la vanidad de tu mente contaminada no desaparecerán. Aunque purifiques tu cuerpo con miles de abluciones, aún así permanecerían las impurezas en tu mente.

Aun sometiendo el cuerpo a todo tipo de austeridades religiosas, no por ello liberarías a la mente de sus fantasmas y culpas internas. Y, ¿qué pasaría si tu frágil cuerpo se lavara con abundante agua? ¿Será posible lavar con agua una pared de lodo? Oh mi mente, ¡Grande y Sublime es la Gloria del Santo Nombre! Dice *Nanak*, por el Nombre hasta los más confundidos han alcanzado la Redención. (3)

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਜਮ ਕਾ

ਭਉ ਬਿਆਪੈ ॥ ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨਾ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ ਭੋਖ ਅਨੇਕ ਅਗਨਿ ਨਹੀ ਬੁਝੈ ॥ ਕੋਟਿ ਉਪਾਵ ਦਰਗਹ ਨਹੀ ਸਿਝੈ ॥ ਛੂਟਸਿ ਨਾਹੀ ਉਭ ਪਇਆਲਿ ॥ ਮੋਹਿ ਬਿਆਪਹਿ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ॥ ਅਵਰ ਕਰਤੁਤਿ ਸਗਲੀ ਜਮੁ ਡਾਨੈ ॥ ਗੋਵਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਬੋਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੪॥ ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਜੇ ਕੋ ਮਾਗੈ ॥ ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਗੈ ॥ ਜੇ ਕੋ ਆਪੁਨਾ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਵੈ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਗਾਵੈ ॥ ਜੇ ਕੋ ਅਪੁਨੀ ਸੋਭਾ ਲੋਚੈ ॥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਇਹ ਹਉਮੈ ਛੋਰੈ ॥ ਜੇ ਕੋ ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਡਰੈ ॥ ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੈ ॥ ਜਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸ ਪਿਆਸਾ ॥ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਸਾ ॥੫॥ ਸਗਲ ਪੁਰਖ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ॥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਾ ਕਾ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ ਆਪਸ ਕਉ ਜੋ ਜਾਣੈ ਨੀਚਾ ॥ ਸੋਊ ਗਨੀਐ ਸਭ ਤੇ ਉਚਾ ॥ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਚੀਨਾ ॥ ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਨਾ ॥ ਪੈਥੈ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿ-ਸਟਿ ਸਾਜਨਾ ॥ ਸੂਖ ਦੁਖ ਜਨ ਸਮ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥ ਨਾਨਕ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਨਹੀ ਲੇਖਾ ॥੬॥ ਨਿਰਧਨ ਕਉ ਧਨੁ ਤੇਰੋ ਨਾਉ ॥ ਨਿਬਾਵੈ ਕਉ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਥਾਉ ॥ ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਮਾਨੁ ॥ ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਉ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ॥ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ॥ ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ਅਪਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪੇ ॥ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਤੇ ॥ ਤੁਮ੍ਹਰੀ ਉਸਤਤਿ ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਸਿ ਕੋਇ ॥੭॥ ਸਰਬ ਧਰਮ ਮਹਿ ਸ੍ਰੇਸਟ ਧਰਮੁ ॥ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮੁ ॥ ਸਗਲ ਕ੍ਰਿਆ ਮਹਿ ਉਤਮ ਕਿਰਿਆ ॥ ਸਾਧ-ਸੰਗਿ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਹਿਰਿਆ ॥ ਸਗਲ ਉਦਮ ਮਹਿ ਉਦਮੁ ਭਲਾ ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜੀਅ ਸਦਾ ॥ ਸਗਲ ਬਾਨੀ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥ ਹਰਿ ਕੋ ਜਸੁ ਸੁਨਿ ਰਸਨ ਬਖਾਨੀ ॥ ਸਗਲ ਥਾਨ ਤੇ ਓਹੁ ਉਤਮ ਥਾਨੁ ॥ ਨਾਨਕ ਜਿਹ ਘਟਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੮॥੩॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰ ਇਆਨਿਆ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਚੀਤਿ ਰਖੁ ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥ ਅਸਟਪਦੀ ॥ ਰਮਈਆ ਕੇ ਗੁਨ ਚੇਤਿ ਪਰਾਨੀ ॥ ਕਵਨ ਮੂਲ ਤੇ ਕਵਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਨੀ ॥ ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿ ਸੀਗਾਰਿਆ ॥ ਗਰਭ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਜਿਨਹਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥ ਬਾਰ ਬਿਵਸਥਾ ਤੁਝਹਿ ਪਿਆਰੈ ਦੂਧ ॥ ਭਰਿ ਜੋਬਨ ਭੋਜਨ ਸੁਖ ਸੂਧ ॥ ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਊਪਰਿ ਸਾਕ ਸੈਨ ॥

ਮੁਖਿ ਅਪਿਆਉ ਬੈਠ ਕਉ ਦੈਨ ॥ ਇਹੁ ਨਿਰਗੁਨੁ ਗੁਨੁ ਕਛੁ ਨ ਬੂਝੈ ॥ ਬਖਸਿ ਲੇਹੁ ਤਉ ਨਾਨਕ ਸੀਝੈ ॥੧॥

bajut si-anap yam ka bha-o bi-ape.

Página 266

anik yatan kar tarisan na Dharape.
bhekj anek agan naji buyhe.
kot upav dargeh naji siyhe.
chhutas naji ubh pa-i-al.
mohi bi-apaji ma-i-a yal.
avar kartut sagli yam dane.
govind bhean bin til naji mane.
jar ka nam yapat dukj ya-e.
Nanak bole sahy subha-e. ॥4॥
cjar padarath ye ko mage.
saDh yana ki seva lage.
ye ko apuna dukj mitave.
jar jar nam ride sad gave.
ye ko apuni sobha lore.
saDhsang ih ja-ume chjore.
ye ko yanam maran te dare.
saDh yana ki sarni pare.
yis yan ka-o parabh daras pi-asa.
Nanak ta ke bal bal yasa. ॥5॥
sagal purakj meh purakj parDhan.
saDhsang ya ka mite abjuman.
apas ka-o yo yane nicha.
so-u gani-e sabh te ucha.
ya ka man jo-e sagal ki rina.
jar jar nam tin ghat ghat china.
man apune te bura mitana.
pekje sagal sarisat sena.
sukj dukj yan sam daristeta.
Nanak pap punn naji lepa. ॥6॥
nirDhan ka-o Dhan tero na-o.
nithave ka-o na-o tera tha-o.
nimane ka-o parabh tero man.
sagal ghata ka-o devhu dan.
karan karavanjar su-ami.
sagal ghata ke antaryami.
apni gat mit yanhu ape.
apan sang ap parabh rate.
tum^hri ustat tum te jo-e.
Nanak avar na yanas ko-e. ॥7॥
sarab Dharam meh saresat Dharam.
jar ko nam yap nirmal karam.
sagal kir-a meh utam kiri-a.
saDhsang durmat mal hiri-a.
sagal udam meh udam bhala.
jar ka nam yapaju yi-a sada.
sagal bani meh amrit bani.
jar ko yas sun rasan bakjani.
sagal than te oh utam than.
Nanak yih ghat vase jar nam. ॥8॥3॥
shlok.
nirguni-ar i-ani-a so parabh sada samal.
yin ki-a tis chit rakj Nanak nibji nal. ॥1॥
asatpadi.
rama-i-a ke gun chet parani.
kavan mul te kavan daristani.
yin tu^N se savar sigari-a.
garabh agan meh yineh ubari-a.
bar bivastha tuyheh pi-are duDh.
bjar yoban bjoyan sukj suDh.
biraDh bha-i-a upar sak sen. mukj api-a-o beth ka-o den.

Página 267

ih nirgun gun kachhu na buyhe.
bakjas lejo ta-o Nanak siyhe. ॥1॥

P. 266.

Demasiada agudeza mental sólo conduce a temerle a la muerte, ningún artificio puede apagar la sed del Alma. El ataviarse con distintos hábitos no ha de calmar la fiebre del corazón.

Ni por un millón de descripciones se logra alcanzar el Reino del Señor. Uno podrá ascender a lo más alto de los cielos o descender a las regiones inferiores, pero no por ello se librará del cautiverio de la dualidad y el apego lo mantendrá atrapado en su red.

Sólo a través de la Alabanza al Señor alcanzarás Su Aprobación, librándote así de la muerte. Oh, dice *Nanak*, es meditando en el Nombre que se alivian penas y tristezas. (4)

Oh hombre, si buscas las cuatro gracias principales, que son, la rectitud, la prosperidad, la satisfacción sexual y la liberación, entonces permítete encontrar Refugio en la Compañía de aquéllos que alaban el Nombre. Si el hombre anhela una vida libre de tristeza y de dolor, deja que cante por siempre y para siempre las Alabanzas del Señor. Si el hombre busca dignidad y reconocimiento, permite que se acerque a los Santos para que aprenda a olvidarse de sí mismo.

Si alguien quiere superar el miedo a morir y nacer, deja que conviva con los que alaban el Nombre. ¡Bendito es aquél que anhela la Visión del Señor! Dice *Nanak*, yo ofrecería mi vida en sacrificio a él. (5)

Supremo entre los hombres es aquél que vence al ego siguiendo un Camino de Bondad.

Aquél que se considera como ínfima parte de la creación, será conocido como faro supremo.

Aquél que convierte su mente en el Polvo que todos pisan, exalta en su corazón la Visión del Señor.

Aquél que limpia su mente de toda impureza, verá un amigo en cada hombre. Tal Devoto de Dios ve con los mismos ojos el placer y el dolor; para él no existe ni bien ni mal. (6)

Oh Señor, Tu Nombre es la Riqueza de los pobres, el Refugio de los desamparados y la Honra de los humildes.

Tú eres el Dador Equitativo e Imparcial; Tú eres la Causa de toda acción y el Único Actor. Solamente Tú conoces la intimidad de nuestro ser y sólo Tú conoces Tu Propia Extensión y Medida. El Amor que das viene de Ti solamente; nadie más conoce ese Sublime Estado. (7)

La más elevada de las religiones es la Contemplación del Nombre y la Realización de la Santidad. La más noble de las acciones es la purificación de la mente que deviene de la Saad Sangat, la Compañía de los Santos. La más virtuosa de las obras es la permanente Contemplación del Señor. De todo lo que puede decirse, lo más dulce es compartir la Alabanza de Dios con los demás. El más sagrado de los lugares santos es aquél donde se medita en el *Naam*, el Nombre del Señor. (8-3)

Shlok

Hombre ignorante, que careces de gracia redentora, voltea hacia el Señor y guarda por siempre al Creador en tu mente, Él es Lo Único que te acompañará por siempre. (1)

Ashtapadi IV

Hombre cautivo, piensa en la Bondad prevaleciente de Dios, Quien de la nada te hizo surgir en toda tu complejidad y belleza.

Piensa que te conservó protegido en el fuego del vientre y luego te nutrió con la leche materna. Piensa en el florecimiento de tu juventud cuando, gracias a los sentidos que te fueron otorgados, disfrutaste de deliciosas viandas y gratos momentos. Y piensa en tu vejez cuando tuviste amigos y parientes para que te atendieran y cuidaran en la decadencia de tu cuerpo. (1) **P. 267.**

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਧਰ ਉਪਰਿ ਸੁਖਿ ਬਸਹਿ ॥ ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਬਨਿਤਾ ਸੰਗਿ ਹਸਹਿ ॥ ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪੀਵਹਿ ਸੀਤਲ ਜਲਾ ॥ ਸੁਖਦਾਈ ਪਵਨੁ ਪਾਵਕੁ ਅਮੁਲਾ ॥ ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭੋਗਹਿ ਸਭਿ ਰਸਾ ॥ ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਬਸਾ ॥ ਦੀਨੇ ਹਸਤ ਪਾਵ ਕਰਨ ਨੇਤ੍ਰ ਰਸਨਾ ॥ ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਰਚਨਾ ॥ ਐਸੇ ਦੋਖ ਮੂੜ ਅੰਧ ਬਿਆਪੇ ॥ ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਆਪੇ ॥੨॥ ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਜੋ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥ ਤਿਸ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਕਰੈ ਗਵਾਰੁ ॥ ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵੈ ॥ ਤਾ ਸਿਉ ਮੂੜਾ ਮਨੁ ਨਹੀ ਲਾਵੈ ॥ ਜੋ ਠਾਕੁਰੁ ਸਦ ਸਦਾ ਹਜੂਰੈ ॥ ਤਾ ਕਉ ਅੰਧਾ ਜਾਨਤ ਦੂਰੈ ॥ ਜਾ ਕੀ ਟਹਲ ਪਾਵੈ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ॥ ਤਿਸਹਿ ਬਿਸਾਰੈ ਮੁਗਧੁ ਅਜਾਨੁ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਹੁ ਭੁਲਨਹਾਰੁ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ॥੩॥ ਰਤਨੁ ਤਿਆਗਿ ਕਉਡੀ ਸੰਗਿ ਰਚੈ ॥ ਸਾਚੁ ਛੇਡਿ ਝੂਠ ਸੰਗਿ ਮਚੈ ॥ ਜੋ ਛਡਨਾ ਸੁ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ॥ ਜੋ ਹੋਵਨੁ ਸੋ ਦੂਰਿ ਪਰਾਨੈ ॥ ਛੇਡਿ ਜਾਇ ਤਿਸ ਕਾ ਸ੍ਰਮੁ ਕਰੈ ॥ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਤਿਸੁ ਪਰਹਰੈ ॥ ਚੰਦਨ ਲੇਪੁ ਉਤਾਰੈ ਧੋਇ ॥ ਗਰਧਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਸਮ ਸੰਗਿ ਹੋਇ ॥ ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਪਤਿਤ ਬਿਕਰਾਲ ॥ ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ॥੪॥ ਕਰਤੂਤਿ ਪਸੁ ਕੀ ਮਾਨਸ ਜਾਤਿ ॥ ਲੋਕ ਪਚਾਰਾ ਕਰੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਮਾਇਆ ॥ ਛਪਸਿ ਨਾਹਿ ਕਛੁ ਕਰੈ ਛਪਾਇਆ ॥ ਬਾਹਰਿ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਇਸਨਾਨ ॥ ਅੰਤਰਿ ਬਿਆਪੈ ਲੋਭੁ ਸੁਆਨੁ ॥ ਅੰਤ-ਰਿ ਅਗਨਿ ਬਾਹਰਿ ਤਨੁ ਸੁਆਹ ॥ ਗਲਿ ਪਾਥਰ ਕੈਸੇ ਤਰੈ ਅਥਾਹ ॥ ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਿ ॥੫॥ ਸੁਨਿ ਅੰਧਾ ਕੈਸੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਵੈ ॥ ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਓਤਿ ਨਿਬਹ-ਵੈ ॥ ਕਹਾ ਬੁਝਾਰਤਿ ਬੂਝੈ ਡੋਰਾ ॥ ਨਿਸਿ ਕਹੀਐ ਤਉ ਸਮਝੈ ਭੋਰਾ ॥ ਕਹਾ ਬਿਸਨਪਦ ਗਾਵੈ ਗੁੰਗ ॥ ਜਤਨ ਕਰੈ ਤਉ ਭੀ ਸੁਰ ਭੰਗ ॥ ਕਹ ਪਿੰਗੁਲ ਪਰਬਤ ਪਰ ਭਵਨ ॥ ਨਹੀ ਹੋਤ ਉਹਾ ਉਸੁ ਗਵਨ ॥ ਕਰਤਾਰ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਦੀਨੁ ਬੇਨਤੀ ਕਰੈ ॥ ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੀ ਕਿਰਪਾ ਤਰੈ ॥੬॥ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਸੁ ਆਵੈ ਨ ਚੀਤਿ ॥ ਜੋ ਬੈਰਾਈ ਤਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ ਬਲੁਆ ਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ਬਸੈ ॥ ਅਨਦ ਕੇਲ ਮਾਇਆ ਰੰਗਿ ਰਸੈ ॥ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਮਨਹਿ ਪ੍ਰਤੀਤਿ ॥ ਕਾਲੁ ਨ ਆਵੈ ਮੂੜੇ ਚੀਤਿ ॥ ਬੈਰ ਬਿਰੋਧ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ॥ ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮਹਾ ਲੋਭ

ਧ੍ਰੋਹ ॥ ਇਆਹੂ ਜੁਗਤਿ ਬਿਹਾਨੇ ਕਈ ਜਨਮ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਆਪਨ ਕਰਿ ਕਰਮ ॥੭॥

yih parsaḍ Dhar upar sukj baseh.
sut b̥haraṭ miṭ ban̥ita sang̣ jaseh.
yih parsaḍ piveh siṭaḷ yala.
suḳj-da-i pavan pavak amula.
yih parsaḍ bjogeh sabh rasa.
sagal samagri sang̣ sath basa.
d̥ine jasaṭ pav karaṇ netar rasna.
t̥iseh t̥i-ag avar sang̣ rachna.
ese dokj murh anDh bi-ape.
Nanak kadḥ lejo parabh ape. ॥2॥
aḍ anṭ yo rakjanjar.
t̥is si-o pariṭ na kare gavar.
ya ki seva nav niDh pave.
t̥a si-o murja man naji lave.
yo thakur saḍ saḍa heure.
t̥a ka-o anDha yanaṭ dure.
ya ki tajal pave dargeh man.
t̥iseh bisare mugaDh ean.
sada sada ih bhulanjar.
Nanak rakjanjar apar. ॥3॥
raṭan t̥i-ag ka-udi sang̣ rache.
sach chjod yhuth sang̣ mache.
yo chhadna so asthir kar mane.
yo jovan so dur parane.
chjod ya-e t̥is ka saram kare.
sang̣ saja-i t̥is parjare.
chandan lep uṭare Dho-e.
garDhab pariṭ bhasam sang̣ jo-e.
anDh kup meh patiṭ bikral.
Nanak kadḥ lejo parabh da-i-al. ॥4॥
kartuṭ pasu ki manas yaṭ.
lok pachara kare din raṭ.
bajar bhekj anṭar mal ma-i-a.
chhapas naji kachh kare chhapa-i-a.
bajar gi-an Dhi-an isnan.
anṭar bi-ape lobh su-an.
anṭar agan bajar tan su-ah.
gal patjar kese tare athah.
ya ke anṭar base parabh ap.
Nanak te yan sahy samaṭ. ॥5॥
sun anDha kese marag pave.
kar geh lejo orh nibhave.
kaja buyjaraṭ buyhe dora.
nis kaji-e t̥a-o samyhe bjora.
kaja bisanpaḍ gave gung.
yaṭan kare t̥a-o bji sur bhang.
kah pingul parbaṭ par bhavan.
naji joṭ uha us gavan.
kartar karun̄a me din benṭi kare.
Nanak tumri kirpa tare. ॥6॥
sang̣ saja-i so ave na chiṭ.
yo bera-i t̥a si-o pariṭ.
balu-a ke garih bjitar base.
anaḍ kel ma-i-a rang rase.
darirh kar mane maneh partiṭ.
kal na ave murje chiṭ.
ber biroDh kam kroDh moh.
yhuth bikar maja lobh Dharoh.

Página 268

i-aju yugaṭ bihane ka-i yanam.
Nanak rakj̣ lejo apan kar karam. ॥7॥

Oh Señor, este hombre sin mérito no sabe de Tus Virtudes, solamente Tu Gracia puede traerle la Salvación. Es por Su Gracia que vives cómodamente sobre la Tierra, y disfrutas de la compañía de tu esposa e hijos, hermanos y amigos. Es por Su Gracia que eres provisto de agua fresca para beber, y de la respiración para sostener el fuego precioso que te calienta y te permite participar de la alegría pura.

Es por Su Gracia que has recibido cada uno de tus dones; te ha dado manos, pies, oídos, ojos y labios. Y aun así, oh criatura de *Maya*, te olvidas de Aquél que te dio todo lo que tienes, y te apegas a otros.

Dice *Nanak*, este pobre ciego ha caído víctima de su propia ingratitud; oh Señor, por Tu Infinita Gracia sálvalo. (2)

El hombre ignorante no ama a Aquél que es su Sostenedor en cada momento de la vida. El arrogante *Manmukj* no se acuerda de Aquél que concede toda la riqueza, los bienes y tesoros.

Desde su penumbra piensa que Dios se encuentra lejos, aunque el Señor esté siempre ante sus ojos. El iluso se olvida de su Dios y al no servirlo, pierde la oportunidad de alcanzar honra en el cielo. Este hombre seguirá viviendo en el error hasta que Tú, oh Señor, por Tu Infinita Misericordia lo tomes bajo Tu Protección. (3)

El hombre ignorante tira la Joya Auténtica y se complace con cualquier guijarro; rechazando la Verdad, vive fascinado por lo falso.

Aquello que tiene interés pasajero lo toma como duradero, e imagina que lo inminente no ocurrirá jamás. Se involucra en todo aquello que va a tener que dejar, y abandona el Nombre que podría ser su Acompañante Eterno.

Es como el asno que se sacude si lo untas de Sándalo, pero que disfruta revolcándose en el lodo. Ese hombre ha caído en un terrible pozo de ceguera; oh Señor Misericordioso, condúcelo hacia la Luz. (4)

El hombre pertenece a una especie inteligente, pero con frecuencia se comporta de manera absurda. Disfrazándose de Santo, a todas horas alecciona a los demás, pero su mente vive en la contaminación de los apegos y por más que finge, sus acciones lo delatan.

Presenta un espectáculo de plática erudita con gestos de santidad y arrobamiento, mas en su interior jadea el perro de la avaricia.

Con el fuego de la pasión consumiéndolo por dentro, pronto reduce su vida a cenizas.

¿Cómo puede navegar por la vida llevando tanto peso a costas? Mas si Dios entrara en su vida, dice *Nanak*, ese hombre lograría armonía y equilibrio en su ser. (5)

¿Cómo puede un ciego encontrar el camino, si tan sólo puede oír? Tómalo de la mano y llegará a su destino. Un sordo no escucha la palabra gentil; di que es de noche y él pensará que estás hablando del día.

¿Cómo va a cantar un hombre mudo? Aunque lo intentara, su voz no le respondería. ¿Cómo puede un hombre cojo escalar una montaña?

Imposible que ascienda a esas alturas. Oh Creador, Señor de Misericordia, yo que soy Tu Humilde Servidor ¡Te pido que lo salves por Tu Gracia! (6)

El necio *Manmukj* se olvida de Aquél que es siempre su Compañero, y brinda su compañía a otros que ni conoce. Vive en un castillo de arena; alegre y festivo se entrega a los placeres del mundo pensando que durarán para siempre. Y en su ilusión olvida que la muerte acabará con todo. ¡Enemistad y lucha, sentimentalismo lujuria, enojo y sentimentalismo!

¡Falsedad y vicio, engaño y avaricia!

P. 268.

Tal es la carga que ha ido acumulando de vida en vida, la cual resulta ya insoportable; dice *Nanak*, oh Señor, por Tu Gracia, redímelo. (7)